



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 14 juni 2019

6051/19
ADD 10

Interinstitutionellt ärende:
2018/0356 (NLE)

WTO 44
SERVICES 14
COASI 19

RÄTTSAKTER OCH ANDRA INSTRUMENT

Ärende: Frihandelsavtal mellan Europeiska unionen och Socialistiska republiken
Vietnam

PROTOKOLL 1

OM DEFINITION AV BEGREPPET *URSPRUNGSPRODUKTER* OCH OM METODER FÖR ADMINISTRATIVT SAMARBETE

AVSNITT A

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

ARTIKEL 1

Definitioner

I detta protokoll gäller följande definitioner:

- a) *kapitel, nummer och undernummer*: det kapitel, det nummer (med fyrställig sifferkod) respektive det undernummer (med sexställig sifferkod) som används i den nomenklatur som utgör Systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering, i detta protokoll kallat *Harmoniserade systemet* eller *HS*.
- b) *klassificering*: inbegripen i klassificeringen av en produkt eller ett material enligt ett visst kapitel, nummer eller undernummer i Harmoniserade systemet.

- c) *sändning*: produkter som antingen sänds samtidigt från en exportör till en mottagare eller omfattas av ett enda transportdokument för hela transporten från exportören till mottagaren eller, i avsaknad av ett sådant dokument, av en enda faktura.
- d) *tullvärde*: det värde som fastställs i enlighet med avtalet om tullvärdeberäkning.
- e) *exportör*: en person, baserad i den exporterande parten, som exporterar varor till den andra parten och som kan styrka de exporterade varornas ursprung, oavsett om denne är tillverkaren och oavsett om denne själv fullgör exportformalitetserna.
- f) *pris fritt fabrik*: det pris som har betalats för produkten fritt fabrik till den tillverkare i vars företag den sista bearbetningen eller behandlingen äger rum, förutsatt att värdet av allt använt material och alla andra kostnader relaterade till tillverkningen av produkten inkluderats i priset och att avdrag gjorts för alla inhemska skatter som kommer att eller kan komma att återbetalas när den framställda produkten exporteras.

När det betalade priset inte återspeglar samtliga de kostnader som är relaterade till tillverkningen av en produkt som faktiskt uppstått i unionen eller i Vietnam, avses med *pris fritt fabrik* summan av alla dessa kostnader med avdrag för alla inhemska skatter som kommer att eller kan komma att återbetalas när den framställda produkten exporteras.

När den sista bearbetningen eller behandlingen har lagts ut på en tillverkare kan uttrycket *tillverkare* i första stycket avse det företag som har anlitat underleverantören.

- g) *fungibla material*: material som har samma beskaffenhet, handelskvalitet och tekniska och fysiska egenskaper, och som inte kan skiljas från varandra när de införlivats i den färdiga produkten.
- h) *varor*: både material och produkter.
- i) *tillverkning*: alla former av bearbetning eller behandling, tillverkning, produktion, förädling eller sammansättning av varor.
- j) *material*: alla ingredienser, råmaterial, beståndsdelar eller delar som används vid tillverkningen av en produkt.
- k) *icke-ursprungsvaror* eller *icke-ursprungsmaterial*: varor eller material som inte anses vara ursprungsvaror eller ursprungsmaterial i enlighet med detta protokoll.
- l) *ursprungsvaror* eller *ursprungsmaterial*: varor eller material som anses vara ursprungsvaror eller ursprungsmaterial i enlighet med detta protokoll.
- m) *produkt*: den produkt som tillverkas, även om den är avsedd för senare användning i en annan tillverkningsprocess.
- n) *territorier*: territorier, inbegripet territorialvatten.
- o) *värdet av material*: tullvärdet vid importtillfället för det icke-ursprungsmaterial som använts eller, om värdet inte är känt och inte kan fastställas, det första fastställbara pris som betalats för materialet i unionen eller i Vietnam.

AVSNITT B

DEFINITION AV BEGREPPET *URSPRUNGSPRODUKTER*

ARTIKEL 2

Allmänna krav

Vid tillämpning av avtalet ska följande produkter anses ha ursprung i en part:

- a) Produkter som helt framställts i en part enligt artikel 4 (Helt framställda produkter).
- b) Produkter som framställts i en part och som innehåller material som inte helt framställts där, om detta material har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling i den berörda parten i den mening som avses i artikel 5 (Tillräckligt bearbetade eller behandlade produkter).

ARTIKEL 3

Ursprungskumulation

1. Trots vad som sägs i artikel 2 (Allmänna krav) ska produkter anses ha ursprung i den exporterande parten om de framställts där och det därvid införlivats material med ursprung i den andra parten, förutsatt att bearbetningen eller behandlingen hos den exporterande parten är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 6 (Otillräcklig bearbetning eller behandling).
2. Material som förtecknas i bilaga III till detta protokoll (Material som avses i artikel 3.2) och har ursprung i ett Aseanland som tillämpar ett avtal om förmånshandel med unionen i enlighet med artikel XXIV i Gatt 1994, ska anses vara material som har ursprung i Vietnam om det behandlats ytterligare eller införlivats i en av produkterna i bilaga IV till detta protokoll (Produkter som avses i artikel 3.2).
3. Vid tillämpning av punkt 2 ska materialets ursprung fastställas i enlighet med de ursprungsregler som gäller inom ramen för unionens avtal om förmånshandel med dessa Aseanländer.
4. Vid tillämpning av punkt 2 ska ursprungsstatus för material som exporterats från ett av Aseanländerna till Vietnam för ytterligare bearbetning eller behandling fastställas med hjälp av ett ursprungsbevis som om dessa material exporterats direkt till unionen.

5. Kumulation enligt punkterna 2–4 ska tillämpas om

- a) de Aseanländer som är involverade när det gäller erhållande av ursprungsstatus har åtagit sig att
 - i) följa bestämmelserna i detta protokoll eller se till att de följs, och
 - ii) tillhandahålla det administrativa samarbete som krävs för ett korrekt genomförande av detta protokoll både gentemot unionen och mellan dem själva,
- b) de åtaganden som avses i led a har anmälts till unionen, och
- c) den tullsats som unionen tillämpar på de produkter som förtecknas i bilaga IV till detta protokoll och som är framställda i Vietnam genom användning av sådan kumulation är minst lika hög som den tullsats som unionen tillämpar på samma produkt med ursprung i det Aseanland som är inblandat i den kumulationen.

6. Ursprungsbevis som utfärdats i enlighet med punkt 2 ska följande påskrift: ”Application of Article 3(2) of Protocol 1 of the Viet Nam - EU FTA”.

7. Vävnader med ursprung i Republiken Korea ska ha ursprung i Vietnam om de behandlats ytterligare eller införlivats i en av de produkter som förtecknas i bilaga V till detta protokoll och som är framställda i Vietnam, förutsatt att de har genomgått bearbetning eller behandling i Vietnam som är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 6 (Otillräcklig bearbetning eller behandling).

8. Vid tillämpning av punkt 7 ska vävnadernas ursprung fastställas i enlighet med de ursprungsregler som är tillämpliga inom ramen för *Frihandelsavtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Korea, å andra sidan*, med undantag av de regler som fastställs i bilaga II a till protokollet om definition av begreppet ”ursprungsprodukter” och om metoder för administrativt samarbete till det avtalet om förmånshandel.
9. Vid tillämpning av punkt 7 ska ursprungsstatus för vävnader som exporteras från Republiken Korea till Vietnam för vidare bearbetning eller behandling fastställas med hjälp av ett ursprungsbevis som om dessa vävnader exporterats direkt från Republiken Korea till unionen.
10. Kumulation enligt punkterna 7–9 ska tillämpas om
- a) Republiken Korea tillämpar ett avtal om förmånshandel med unionen i enlighet med artikel XXIV i Gatt 1994,
 - b) Republiken Korea och Vietnam har åtagit sig och till unionen anmält sitt åtagande att
 - i) följa bestämmelserna om kumulation i denna artikel eller se till att de följs, och
 - ii) tillhandahålla det administrativa samarbete som krävs för ett korrekt genomförande av detta protokoll både gentemot unionen och mellan dem själva.
11. Ursprungsbevis som utfärdats av Vietnam i enlighet med punkt 7 ska ha följande påskrift: ”Application of Article 3(7) of Protocol 1 to the Viet Nam - EU FTA”.

12. På begäran av en part får den tullkommitté som inrättats i enlighet med artikel 17.2 (Specialiserade kommittéer) i detta avtal besluta att vävnader med ursprung i ett land med vilket både unionen och Vietnam tillämpar ett avtal om förmånshandel i enlighet med artikel XXIV i Gatt 1994 ska anses ha ursprung i en part om det behandlats ytterligare eller införlivats i en av de produkter som förtecknas i bilaga V till detta protokoll som framställts där, förutsatt att de har genomgått bearbetning eller behandling i den parten som är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 6 (Otillräcklig bearbetning eller behandling).

13. När ett beslut fattas om begäran om kumulation och dess villkor som avses i punkt 12, ska tullkommittén beakta den andra partens intressen och målet för detta avtal.

ARTIKEL 4

Helt framställda produkter

1. Följande produkter ska anses som helt framställda i en part:
 - a) Mineraliska produkter som har utvunnits ur jorden eller havsbotten där.
 - b) Växter och vegetabiliska produkter som odlats, skördats eller plockats där.
 - c) Levande djur som har fötts och uppfötts där.

- d) Produkter som har erhållits från levande djur som uppfötts där.
- e) Produkter som har erhållits från slaktade djur som fötts och uppfötts där.
- f) Produkter från jakt och fiske som utövats där.
- g) Produkter från vattenbruk, om fisken, kräftdjuren och blötdjuren fötts där eller uppfötts där från ägg, yngel och larver.
- h) Produkter från havsfiske och andra produkter som har hämtats ur havet utanför varje territorialvatten av dess fartyg.
- i) Produkter som har framställts ombord på dess fabriksfartyg uteslutande av produkter som avses i led h.
- j) Begagnade föremål som samlats in där och som endast är lämpade för återvinning av råmaterial.
- k) Avfall och skrot som uppkommit vid tillverkningsprocesser som ägt rum där.
- l) Produkter som har utvunnits ur havsbotten eller dess underliggande lager utanför varje territorialvatten, förutsatt att landet har ensamrätt att exploatera denna havsbotten eller dess underliggande lager.
- m) Varor som har tillverkats där uteslutande av sådana produkter som anges i led a–l.

2. Med *dess fartyg* och *dess fabriksfartyg* i punkt 1 h och 1 i avses endast fartyg och fabriksfartyg som

- a) är registrerade i någon av unionens medlemsstater eller i Vietnam,
- b) som för en av unionens medlemsstaters eller Vietnams flagg, och
- c) uppfyller något av villkoren att
 - i) de ägs till minst 50 % av fysiska personer i en part, eller
 - ii) de ägs av juridiska personer som
 - A) har sitt huvudkontor och sin huvudsakliga verksamhetsort i unionen eller i Vietnam, och
 - B) ägs till minst 50 % av en av unionens medlemsstater eller av Vietnam, av offentliga organ eller av medborgare eller varaktigt bosatta personer i en part.

ARTIKEL 5

Tillräckligt bearbetade eller behandlade produkter

1. Vid tillämpning av artikel 2 b (Allmänna krav) ska produkter som inte är helt framställda anses vara tillräckligt bearbetade eller behandlade om villkoren i förteckningen i bilaga II till detta protokoll är uppfyllda.

2. I de villkor som avses i punkt 1 anges för alla produkter som omfattas av detta avtal vilken bearbetning eller behandling som icke-ursprungsmaterial som används vid tillverkningen måste genomgå, och villkoren gäller endast sådant material.

Om en produkt, som erhållit ursprungsstatus därför att den uppfyller villkoren i förteckningen för denna produkt, används vid tillverkningen av en annan produkt, ska de tillämpliga villkoren för den produkt i vilken den införlivats inte vara tillämpliga på den, och ingen hänsyn ska tas till det icke-ursprungsmaterial som kan ha använts när den tillverkades.

3. Genom undantag från punkt 1 och om inte annat följer av punkterna 4 och 5 får icke-ursprungsmaterial som enligt villkoren i förteckningen i bilaga II till detta protokoll inte får användas vid tillverkningen av en viss produkt ändå användas, om deras totala värde eller nettovikt av produkten i fråga inte överskrider

a) 10 % av produktens vikt eller pris fritt fabrik, när det gäller produkter som omfattas av kapitlen 2 och 4–24 i HS, utom bearbetade fiskeriprodukter enligt kapitel 16 i HS, eller

- b) 10 % av produktens pris fritt fabrik, när det gäller andra produkter, utom produkter som omfattas av kapitlen 50–63 i HS, för vilka de toleranser som anges i anmärkningarna 6 och 7 i bilaga I till detta protokoll ska tillämpas.
- 4. Tillämpningen av punkt 3 får inte medföra att någon av de procentsatser för maximalt värde eller maximal vikt av icke-ursprungsmaterial som anges i bilaga II till detta protokoll överskrids.
- 5. Punkterna 3 och 4 ska inte gälla för produkter som är helt framställda i en part enligt artikel 4 (Helt framställda produkter). Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 6 (Otillräcklig bearbetning eller behandling) och artikel 7.2 (Bedömningsenhet) ska dock de toleranser som föreskrivs i punkterna 3 och 4 tillämpas på summan av alla material som används i tillverkningen av en produkt och för vilka bilaga II till detta protokoll föreskriver att sådana material måste vara helt framställda.

ARTIKEL 6

Otillräcklig bearbetning eller behandling

- 1. Följande åtgärder ska anses utgöra otillräcklig bearbetning eller behandling för att ge en produkt ursprungsstatus, oavsett om villkoren i artikel 5 (Tillräckligt bearbetade eller behandlade produkter) är uppfyllda:
 - a) Åtgärder för att bevara produkten i gott skick under transport och lagring.

- b) Uppdelning eller sammanföring av kollin.
- c) Tvättning och rengöring samt avlägsnande av damm, oxid, olja, färg eller andra beläggningar.
- d) Strykning eller pressning av textilvaror.
- e) Enklare målning eller polering.
- f) Skalning och partiell eller fullständig malning av ris; polering och glasering av spannmål eller ris.
- g) Tillsats av färg- eller smakämnen till socker eller formning av sockerbitar; partiell eller fullständig malning av kristallsocker.
- h) Skalning eller urkärning av frukter, nötter eller grönsaker.
- i) Vässning, enklare slipning eller enklare tillskärning.
- j) Siktning, sållning, sortering, klassificering, indelning i kategorier eller hoppassning (inbegripet sammanföring av artiklar i satser).
- k) Enklare förpackning i flaskor, burkar, säckar, fodral eller askar eller uppsättning på kartor eller skivor samt alla övriga enklare förpackningsåtgärder.

- l) Anbringande eller tryckande av märken, etiketter, logotyper eller annan liknande särskiljande märkning på produkter eller på deras förpackningar.
- m) Enklare blandning av produkter, även av olika slag; blandning av socker med något annat material.
- n) Enklare tillsats av vatten eller utspädning, dehydratisering eller denaturering av produkter.
- o) Enklare sammansättning av delar av artiklar i avsikt att framställa en komplett artikel eller isärtagning av produkter i delar.
- p) En kombination av två eller flera av de åtgärder som avses i leden a–o.
- q) Slakt av djur.

2. Vid tillämpning av punkt 1 ska åtgärder anses vara enkla när de kan vidtas utan några speciella färdigheter eller maskiner, apparater eller verktyg som särskilt tillverkats eller installerats för dessa åtgärder.

3. Alla åtgärder som vidtagits antingen i unionen eller i Vietnam i fråga om en viss produkt ska beaktas tillsammans när det fastställs om den bearbetning eller behandling som produkten genomgått ska anses vara otillräcklig i den mening som avses i punkt 1.

ARTIKEL 7

Bedömningsenhet

1. Bedömningsenheten för tillämpningen av detta protokoll ska vara den särskilda produkt som anses som grundenhet vid klassificeringen enligt Harmoniserade systemets nomenklatur.
2. När en sändning består av flera identiska produkter som klassificeras enligt samma HS-undernummer ska varje produkt beaktas för sig vid tillämpning av bestämmelserna i detta protokoll.
3. Om förpackningen, enligt den allmänna tolkningsbestämmelsen 5 i Harmoniserade systemet, klassificeras tillsammans med den produkt som den innehåller, ska den vid ursprungsbestämningen anses utgöra en helhet tillsammans med produkten.

ARTIKEL 8

Tillbehör, reservdelar och verktyg

Tillbehör, reservdelar, verktyg och instruktionsmaterial eller annat informationsmaterial som levereras tillsammans med utrustning, en maskin, en apparat eller ett fordon, ska tillsammans med dessa anses som en enhet när de utgör standardutrustning och ingår i priset för ifrågavarande utrustning, maskin, apparat eller fordon, eller inte fakturerats särskilt.

ARTIKEL 9

Satser

Satser, enligt den allmänna tolkningsbestämmelsen 3 i HS, ska anses som ursprungsprodukter när alla produkter som ingår i satsen är ursprungsprodukter. När en sats består av både ursprungsprodukter och icke-ursprungsprodukter ska hela satsen anses ha ursprungsstatus, om värdet av icke-ursprungsprodukterna inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik.

ARTIKEL 10

Neutrala element

För att avgöra om en produkt har ursprung i en part behöver ursprunget inte fastställas för följande element som kan ingå i tillverkningsprocessen:

- a) Energi och bränsle.
- b) Anläggningar och utrustning för tillverkning, inklusive varor som avses användas för deras underhåll.
- c) Maskiner, verktyg, matriser och formar. Reservdelar och material som används vid underhåll av utrustning och byggnader. Smörjmedel, fetter, kompositmaterial och andra material som används vid tillverkning eller vid drift av utrustning och byggnader. Handskar, glasögon, skodon, kläder, säkerhetsutrustning och liknande material. Katalysatorer och lösningsmedel. Utrustning, anordningar och material som används för att testa eller inspektera produkten.

- d) Andra varor som inte ingår i och som inte är avsedda att ingå i den slutliga sammansättningen av produkten.

ARTIKEL 11

Bokföringsmässig uppdelning

1. Om fungibla material med ursprungsstatus och utan ursprungsstatus används i bearbetningen eller behandlingen av en produkt får de behöriga myndigheterna på skriftlig begäran av ekonomiska aktörer tillåta att material förvaltas med hjälp av metoden med bokföringsmässig uppdelning utan att materialen lagras separat.
2. De behöriga myndigheterna får bevilja det tillstånd som avses i punkt 1 på de villkor som de anser lämpliga.
3. Tillståndet får beviljas endast om det vid användningen av metoden med bokföringsmässig uppdelning kan säkerställas att det antal framställda produkter som kan anses ha ursprung i unionen eller i Vietnam vid varje tidpunkt är detsamma som det antal som skulle ha erhållits om lagren skilts åt fysiskt.
4. Om tillstånd beviljas för metoden med bokföringsmässig uppdelning, ska metoden och tillämpningen av den registreras utifrån tillämpliga allmänna redovisningsprinciper i unionen eller Vietnam, beroende på var produkten tillverkas.

5. Tillverkare som använder metoden med bokföringsmässig uppdelning ska upprätta eller ansöka om ursprungsdeklarationer för den mängd produkter som kan anses ha ursprung i den exporterande parten. På begäran av den exporterande partens tullmyndigheter eller behöriga myndigheter ska tillståndshavaren lämna en redogörelse för hur kvantiteterna förvaltats.

6. De behöriga myndigheterna ska övervaka hur det tillstånd som avses i punkt 3 används och får återkalla det om tillverkaren missbrukar det eller inte uppfyller något av de andra villkoren i detta protokoll.

AVSNITT C

TERRITORIELLA VILLKOR

ARTIKEL 12

Territorialprincip

1. Villkoren i avsnitt B (Definition av begreppet *ursprungsprodukter*) för erhållande av ursprungsstatus ska vara uppfyllda utan avbrott i en part.

2. Om ursprungsvaror som exporterats från en part återinförs från ett tredjeland ska de inte anses ha ursprungsstatus, såvida det inte på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna kan visas

- a) att de återinförda varorna är samma varor som de som exporterades, och
- b) att varorna inte har blivit föremål för någon åtgärd som är mer omfattande än vad som krävs för att bevara dem i gott skick under tiden i det tredjelandet eller under exporten.

ARTIKEL 13

Oförändrat skick

1. De produkter som deklarerats för fri konsumtion i en part ska vara samma produkter som de som exporterats från den andra parten där de anses ha sitt ursprung. De får inte ha ändrats eller omvandlats på något sätt eller blivit föremål för andra åtgärder än för att bevara dem i gott skick eller för att lägga till eller anbringa märken, etiketter, försegling eller annan dokumentation så att de uppfyller särskilda inhemska krav hos den importerande parten, vilka åtgärder utförs under tullövervakning i transitlandet eller transitländerna, eller i det land eller de länder där sändningarna delas upp och innan de deklarerats för fri konsumtion.

2. Lagring av produkter eller sändningar får äga rum, förutsatt att de kvarstår under tullövervakning i transitlandet eller transitländerna.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av avsnitt D (Ursprungsbevis) får sändningar delas upp om det görs av exportören eller på dennes ansvar och förutsatt att sändningarna kvarstår under tullövervakning i det land eller de länder där uppdelningen görs.

4. I tveksamma fall får den importerande parten begära att deklaranten uppvisar intyg på efterlevnad, vilka kan vara av alla slag, däribland

- a) transportavtalsdokument som konossement,
- b) faktabevis eller konkret bevisning grundad på märkning eller numrering av kollin,
- c) bevisning som rör själva varorna,
- d) ett intyg om att varorna inte har genomgått någon bearbetning eller behandling vilket tillhandahålls av tullmyndigheterna i transitlandet eller transitländerna, eller i det land eller de länder där uppdelning äger rum, eller andra handlingar som intygar att varorna hela tiden övervakats av tullmyndigheterna i transitlandet eller transitländerna, eller i det land eller de länder där uppdelning ägt rum.

ARTIKEL 14

Utställningar

1. Ursprungsprodukter som har sänts till en utställning i ett annat land än en part och som efter utställningen sålts för att importeras till en part ska vid importen omfattas av bestämmelserna i detta avtal, om det på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna kan visas att
 - a) en exportör har sänt produkterna från en part till utställningslandet och ställt ut produkterna där,
 - b) den exportören har sålt eller på annat sätt avyttrat produkterna till en person i en part,
 - c) produkterna under utställningen eller omedelbart därefter har sänts i samma skick som de sändes till utställningen, och
 - d) produkterna, sedan de sänts till utställningen, inte har använts för något annat ändamål än visning på utställningen.
2. Ett ursprungsbevis ska utfärdas eller upprättas i enlighet med bestämmelserna i avsnitt D (Ursprungsbevis) och på vanligt sätt uppvisas för tullmyndigheterna i importlandet. Utställningens namn och adress ska anges i intyget. Vid behov kan ytterligare styrkande handlingar krävas som visar under vilka förhållanden produkterna har ställts ut.

3. Punkt 1 ska tillämpas på alla handels-, industri-, jordbruks- och hantverksutställningar samt på mässor eller offentliga visningar av liknande karaktär under vilka produkterna kvarstår under tullkontroll, dock med undantag för sådana som i butiker eller affärslokaler i privat syfte anordnas för försäljning av utländska produkter.

AVSNITT D

URSPRUNGSBEVIS

ARTIKEL 15

Allmänna krav

1. Produkter med ursprung i unionen ska, vid import till Vietnam, omfattas av detta avtal vid inlämning av något av följande ursprungsbevis:
 - a) Ett ursprungsintyg upprättat i enlighet med artiklarna 16 (Förfarande för utfärdande av ett ursprungsintyg) till artikel 18 (Utfärdande av ett duplikat av ursprungsintyg).

- b) En ursprungsdeklaration upprättad i enlighet med artikel 19 (Villkor för upprättande av en ursprungsdeklaration) av någon av följande aktörer:
 - i) En godkänd exportör enligt artikel 20 (Godkänd exportör) för en sändning oavsett värde.
 - ii) Vilken exportör som helst för sändningar vars totala värde inte överstiger 6 000 EUR.
 - c) En ursprungsförsäkran som upprättats av exportörer som är registrerade i en elektronisk databas i enlighet med relevant unionslagstiftning efter att unionen har underrättat Vietnam om att sådan lagstiftning gäller för dess exportörer. I en sådan underrättelse kan föreskrivas att leden a och b ska upphöra att gälla i unionen.
2. Produkter med ursprung i Vietnam ska, vid import till unionen, omfattas av detta avtal vid inlämning av något av följande ursprungsbevis:
- a) Ett ursprungsintyg upprättat i enlighet med artiklarna 16 (Förfarande för utfärdande av ett ursprungsintyg) till artikel 18 (Utfärdande av ett duplikat av ursprungsintyg).
 - b) En ursprungsdeklaration upprättad i enlighet med artikel 19 (Villkor för utfärdande av ursprungsdeklaration) av en exportör för sändningar vars totala värde ska fastställas i Vietnams nationella lagstiftning och som inte får överstiga 6 000 EUR.

c) En ursprungsdeklaration upprättad i enlighet med artikel 19 (Villkor för upprättande av en ursprungsdeklaration) av en exportör som är godkänd eller registrerad i enlighet med Vietnams relevanta lagstiftning efter det att Vietnam har underrättat unionen att sådan lagstiftning gäller för dess exportörer. I en sådan underrättelse får föreskrivas att led a ska upphöra att gälla för Vietnam.

3. Ursprungsprodukter enligt detta protokoll ska i de fall som anges i artikel 24 (Undantag från krav på ursprungsbevis) omfattas av detta avtal utan att någon av de handlingar som avses i denna artikel behöver inlämnas.

ARTIKEL 16

Förfarande för utfärdande av ett ursprungsintyg

1. Ett ursprungsintyg ska utfärdas av tullmyndigheterna i den exporterande parten på skriftlig ansökan av exportören eller, på exportörens ansvar, av dennes befullmäktigade ombud.

2. För detta ändamål ska exportören eller dennes befullmäktigade ombud fylla i både ursprungsintyget enligt förlaga i bilaga VII till detta protokoll, och ansökningsblanketten. Förlagan till ansökningsblankett som ska användas för export från unionen till Vietnam finns i bilaga VII till detta protokoll, medan förlagan till ansökningsblankett som ska användas för export från Vietnam till unionen ska fastställas i Vietnams inhemska lagstiftning. Dessa blanketter ska fyllas i på något av de språk som avtalet har upprättats på och i enlighet med exportlandets inhemska lagstiftning. Om blanketterna fylls i för hand ska detta göras med bläck och tryckbokstäver. Varubeskrivningen ska anges i det avsedda fältet utan att någon rad lämnas tom. Om hela fältet inte fylls i ska en vågrät linje dras under den sista textraden i varubeskrivningen och det tomma utrymmet korsas över på ett sådant sätt att inga efterföljande tillägg är möjliga.

3. En exportör som ansöker om ett ursprungsintyg ska vara beredd att när som helst på begäran av behöriga myndigheter i den exporterande parten uppvisa alla relevanta handlingar som styrker att de berörda produkterna har ursprungsstatus samt att övriga villkor i detta protokoll är uppfyllda.

4. Ett ursprungsintyg ska utfärdas av behöriga myndigheter i den exporterande parten om de berörda produkterna kan anses vara produkter med ursprung i unionen eller i Vietnam och om de uppfyller övriga villkor i detta protokoll.

5. De behöriga myndigheter som utfärdar ursprungsintyg ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att kontrollera att produkterna har ursprungsstatus och att övriga villkor i detta protokoll är uppfyllda. För kontrollen ska de ha rätt att begära alla slags underlag och att göra alla slags kontroller av exportörens räkenskaper eller varje annan kontroll som de anser lämplig. De ska också kontrollera att de blanketter som avses i punkt 2 är korrekt ifyllda. De ska särskilt kontrollera att fältet för produktbeskrivningen har fyllts i på ett sådant sätt att det utesluter varje möjlighet till bedrägliga tillägg.
6. Datum för utfärdande av ursprungsintyget ska anges i fält 11 på intyget.
7. Ursprungsintyget ska utfärdas så snart som möjligt, dock senast tre arbetsdagar efter dagen för exporten (deklarerat avsändningsdatum).

ARTIKEL 17

Ursprungsintyg som utfärdas i efterhand

1. Trots vad som sägs i artikel 16.7 (Förfarande för utfärdande av ett ursprungsintyg) får ett ursprungsintyg i särskilda situationer utfärdas även efter export av de produkter som intyget avser, om
 - a) det inte utfärdades vid tidpunkten för exporten på grund av fel, förbiseende eller andra giltiga skäl,

- b) det för behöriga myndigheter visas att ett ursprungsintyg utfärdades men av tekniska skäl inte godtogs vid importen, eller
 - c) de berörda produkternas slutliga destinationsort inte var känd vid exporttidpunkten, utan fastställdes under transporten, lagringen eller efter en uppdelning av en sändning, i enlighet med artikel 13 (Oförändrat skick).
2. Vid tillämpning av punkt 1 ska exportören i sin ansökan ange plats och datum för exporten av de produkter som ursprungsintyget avser samt ange skälen för ansökan.
 3. De behöriga myndigheterna får utfärda ursprungsintyg i efterhand först efter att ha kontrollerat att uppgifterna i exportörens ansökan stämmer överens med uppgifterna i motsvarande handlingar.
 4. Ursprungsintyg som utfärdas i efterhand ska förses med följande påskrift på engelska: "ISSUED RETROSPECTIVELY".
 5. Den påskrift som avses i punkt 4 ska göras i fält 7 på ursprungsintyget.

ARTIKEL 18

Utfärdande av ett duplikat av ursprungsintyg

1. Om ett ursprungsintyg stjäls, förloras eller förstörs får exportören hos de behöriga myndigheter som utfärdat det ansöka om att ett duplikat upprättas på grundval av de exportdokument som finns hos dessa myndigheter.
2. Ett duplikat som utfärdas på detta sätt ska förses med följande påskrift på engelska: ”DUPLICATE”.
3. Den påskrift som avses i punkt 2 ska göras i fält 7 på duplikatet av ursprungsintyget.
4. Duplikatet ska ha samma utfärdandedatum som det ursprungliga ursprungsintyget och gälla från och med samma dag.

ARTIKEL 19

Villkor för upprättande av en ursprungsdeklaration

1. En ursprungsdeklaration får upprättas om de berörda produkterna kan anses ha ursprung i unionen eller i Vietnam och om de uppfyller övriga villkor i detta protokoll.

2. En exportör som upprättar en ursprungsdeklaration ska vara beredd att när som helst på begäran av de behöriga myndigheterna i den exporterande parten uppvisa alla relevanta handlingar som styrker att de berörda produkterna har ursprungsstatus samt att övriga villkor i detta protokoll är uppfyllda.
3. En ursprungsdeklaration ska upprättas av exportören på fakturan, följesedeln eller någon annan kommersiell handling som beskriver de berörda produkterna tillräckligt detaljerat för att de ska kunna identifieras, genom att deklarationen enligt bilaga VI till detta protokoll maskinskrivs, stämplas eller trycks på detta dokument med användning av en av de språkversioner som anges i den bilagan och enligt bestämmelserna i den exporterande partens lagstiftning. Om deklarationen skrivs för hand ska detta göras med bläck och versaler.
4. Ursprungsdeklarationer ska undertecknas för hand av exportören. Godkända exportörer enligt artikel 20 (Godkänd exportör) behöver dock inte underteckna sådana deklarationer, om de lämnar en skriftlig försäkran till de behöriga myndigheterna i den exporterande parten att de påtar sig fullt ansvar för varje ursprungsdeklaration där de identifieras, som om den hade undertecknats av dem för hand.
5. En ursprungsdeklaration får upprättas efter exporten, på villkor att den uppvisas i den importerande parten senast två år, eller inom den frist som anges i den importerande partens lagstiftning, efter att varorna förts in på territoriet.
6. De villkor för upprättande av en ursprungsdeklaration som avses i punkterna 1–5 är med nödvändiga anpassningar tillämpliga på ursprungsförsäkringar som upprättats av en registrerad exportör i enlighet med artikel 15.1 c och 15.2 c (Allmänna krav).

ARTIKEL 20

Godkänd exportör

1. De behöriga myndigheterna i den exporterande parten får ge varje exportör (nedan kallad *godkänd exportör*) som exporterar produkter som omfattas av avtalet, tillstånd att upprätta ursprungsdeklarationer oberoende av de berörda produkternas värde. En exportör som ansöker om ett sådant tillstånd ska på ett sätt som tillfredsställer de behöriga myndigheterna lämna de garantier som dessa behöver för att kontrollera att produkterna har ursprungsstatus och att övriga villkor i detta protokoll är uppfyllda.
2. De behöriga myndigheterna får bevilja status som godkänd exportör på de villkor i den inhemska lagstiftningen som de anser lämpliga.
3. De behöriga myndigheterna ska tilldela den godkända exportören ett tillståndsnummer som ska anges i ursprungsdeklarationen.
4. De behöriga myndigheterna ska övervaka hur den godkända exportören använder sitt tillstånd.
5. De behöriga myndigheterna kan återkalla tillståndet när som helst. De ska göra det när den godkända exportören inte längre lämnar de garantier som avses i punkt 1, inte längre uppfyller de villkor som avses i punkt 2 eller på annat sätt använder tillståndet felaktigt.

ARTIKEL 21

Ursprungsbevisets giltighet

1. Ett ursprungsbevis ska vara giltigt under 12 månader från och med den dag det utfärdas i den exporterande parten och ska inom denna period lämnas in till den importerande partens tullmyndigheter.
2. Ursprungsbevis som lämnas in till tullmyndigheterna i den importerande parten efter den sista giltighetsdag som avses i punkt 1 får godtas för tillämpning av tullförmåner, om importörens underlåtenhet att lämna in dessa handlingar senast den föreskrivna dagen beror på force majeure eller andra giltiga skäl som den berörda personen inte kan påverka.
3. Även i andra fall av försenat uppvisande får tullmyndigheterna i den importerande parten godta ursprungsbevisen om produkterna har importerats inom den giltighetsperiod som avses i punkt 1.

ARTIKEL 22

Inlämning av ursprungsbevis

För att begära förmånlig tullbehandling ska ursprungsbevisen lämnas in till tullmyndigheterna i den importerande parten i enlighet med de förfaranden som gäller i den parten. De myndigheterna får begära översättning av ursprungsbeviset om det inte utfärdats på engelska.

ARTIKEL 23

Import i delleranser

Om isärtagna eller icke hopsatta produkter enligt den allmänna tolkningsbestämmelsen 2 a i HS vilka klassificeras enligt avdelningarna XVI och XVII eller nummer 7308 och 9406 i HS, importeras i delleranser på begäran av importören och på de villkor som fastställts av den importerande partens tullmyndigheter, ska ett enda ursprungsbevis för dessa produkter lämnas in till tullmyndigheterna vid import av den första delleransen.

ARTIKEL 24

Undantag från krav på ursprungsbevis

1. Produkter som sänds som småpaket mellan privatpersoner eller som ingår i resandes personliga bagage ska godtas som ursprungsprodukter utan att ett ursprungsbevis behöver inlämnas, om importen av sådana produkter inte är av kommersiell karaktär, om produkterna har förklarats uppfylla villkoren i detta protokoll och om det inte finns något tvivel om denna förklarings riktighet. I fråga om produkter som sänds med post kan denna förklaring göras på en tulldeklaration CN22, CN23 eller på ett papper som bifogas det dokumentet.
2. Import av tillfällig karaktär som uteslutande består av produkter för mottagarnas, de resandes eller deras familjers personliga bruk ska inte anses vara import av kommersiell karaktär, om det på grund av produkternas beskaffenhet och mängd är uppenbart att syftet inte är kommersiellt.

3. Det samlade värdet av de produkter som avses i punkterna 1 och 2 får dessutom inte överskrida följande nivåer:

- a) Vid import till unionen, 500 EUR för småpaket eller 1 200 EUR för produkter som ingår i resandes personliga bagage.
- b) Vid import till Vietnam, 200 USD både för småpaket och för produkter som ingår i resandes personliga bagage.

ARTIKEL 25

Styrkande handlingar

De handlingar som avses i artikel 16.3 (Förfarande för utfärdande av ett ursprungsintyg) och i artikel 19.2 (Villkor för upprättande av en ursprungsdeklaration) och som används för att styrka att de produkter som omfattas av en ursprungsdeklaration eller ett ursprungsintyg kan anses vara produkter med ursprung i unionen eller Vietnam och att de uppfyller övriga villkor i detta protokoll, kan till exempel vara följande:

- a) Direkta bevis för den tillverkning eller andra processer som exportören eller leverantören har utfört för att framställa de berörda varorna, vilka framgår av exempelvis dennes räkenskaper eller interna bokföring.
- b) Handlingar som styrker det använda materialets ursprungsstatus och som utfärdats eller upprättats i en part där dessa handlingar använts i enlighet med inhemsk lagstiftning.

- c) Handlingar som styrker materialens bearbetning eller behandling i en part och som utfärdats eller upprättats i en part, där dessa handlingar använts i enlighet med inhemsk lagstiftning.
- d) Ursprungsbevis som styrker det använda materialets ursprungsstatus och som utfärdats eller upprättats i en part i enlighet med detta protokoll.

ARTIKEL 26

Bevarande av ursprungsbevis och styrkande handlingar

1. En exportör som upprättar en ursprungsdeklaration eller som ansöker om utfärdande av ett ursprungsintyg ska under minst tre år bevara en kopia av den ursprungsdeklarationen eller av det ursprungsintyget och de handlingar som avses i artikel 16.3 (Förfarande för utfärdande av ett ursprungsintyg) och i artikel 19.2 (Villkor för upprättande av en ursprungsdeklaration).
2. De behöriga myndigheter i den exporterande parten som utfärdar ett ursprungsintyg ska under minst tre år bevara det ansökningsformulär som avses i artikel 16.2 (Förfarande för utfärdande av ett ursprungsintyg).
3. Tullmyndigheterna i den importerande parten ska under minst tre år bevara de ursprungsbevis som lämnats in hos dem.

4. Varje part ska i enlighet med den partens lagar och andra författningar tillåta att exportörer på dess territorium förvarar handlingar och bokföring i vilken form eller på vilket medium som helst, förutsatt att handlingarna och bokföringen kan tas fram och skrivas ut.

ARTIKEL 27

Avvikelser och formella fel

1. Om det konstateras att uppgifterna i ursprungsbeviset endast obetydligt avviker från uppgifterna i de handlingar som lämnats in till tullkontoret för fullgörande av formaliteterna vid import av produkterna, ska detta inte i sig medföra att ursprungsbeviset ogiltigförklaras, förutsatt att det vederbörligen fastställs att uppgifterna i denna handling verkligen avser de uppvisade produkterna.
2. Uppenbara formella fel, till exempel skrivfel, i ett ursprungsbevis ska inte leda till att handlingen underkänns, om felen inte är av den arten att det uppstår tvivel om att uppgifterna i handlingen är riktiga.
3. Om flera varor deklarerats i samma ursprungsbevis ska ett problem som uppstår med en av de varor som förtecknas inte påverka eller försena beviljandet av förmånlig tullbehandling och tullklarering av de återstående varor som förtecknas i ursprungsbeviset.

ARTIKEL 28

Belopp i euro

1. Vid tillämpning av bestämmelserna i artikel 15.1 b ii (Allmänna krav) och i artikel 24.3 a (Undantag från krav på ursprungsbevis) i fall där produkter faktureras i en annan valuta än euro, ska de i euro uttryckta beloppens motvärde i de nationella valutorna i unionens medlemsstater eller i Vietnam fastställas årligen av varje part.
2. En sändning ska omfattas av bestämmelserna i artikel 15.1 b ii (Allmänna krav) och i artikel 24.3 a (Undantag från krav på ursprungsbevis) med utgångspunkt i den valuta i vilken fakturan upprättats och det belopp som fastställts av den berörda parten.
3. De belopp som ska användas i en viss nationell valuta ska utgöra motvärdet i denna valuta till de i euro uttryckta beloppen den första arbetsdagen i oktober. Beloppen ska meddelas Europeiska kommissionen senast den 15 oktober och ska tillämpas från och med den 1 januari följande år. Europeiska kommissionen ska meddela samtliga berörda länder de aktuella beloppen.

4. Ett land får avrunda, uppåt eller nedåt, det belopp som blir resultatet av omräkningen till dess nationella valuta av ett belopp i euro. Det avrundade beloppet får inte avvika med mer än 5 % från det belopp som omräkningen resulterar i. En part får bibehålla motvärdet i nationell valuta till ett belopp uttryckt i euro oförändrat om, vid tidpunkten för den årliga justering som avses i punkt 3, omräkningen av detta belopp före -avrundning resulterar i en ökning på mindre än 15 % av motvärdet i nationell valuta. Motvärdet i nationell valuta får bibehållas oförändrat om omräkningen skulle resultera i ett lägre motvärde.

5. De i euro uttryckta beloppen ska ses över av tullkommittén på begäran av unionen eller av Vietnam. Vid denna översyn ska tullkommittén beakta det önskvärda i att bevara effekten av berörda gränser i reala tal. För det ändamålet får den besluta om att ändra de i euro uttryckta beloppen.

AVSNITT E

BESTÄMMELSER OM ADMINISTRATIVT SAMARBETE

ARTIKEL 29

Samarbete mellan behöriga myndigheter

1. Parternas myndigheter ska genom Europeiska kommissionen förse varandra med avtryck av de stämplat som används vid deras behöriga myndigheter vid utfärdande av ursprungsintyg samt med adresserna till de tullmyndigheter som ansvarar för kontrollen av dessa intyg och ursprungsdeklarationer.
2. För att säkerställa att detta protokoll tillämpas på ett riktigt sätt ska parterna genom sina behöriga myndigheter bistå varandra vid kontrollen av att ursprungsintygen eller ursprungsdeklarationerna är äkta och att uppgifterna i dessa handlingar är riktiga.

ARTIKEL 30

Kontroll av ursprungsbevis

1. Efterkontroll av ursprungsbevis ska göras stickprovsvis eller när den importerande partens behöriga myndigheter har rimliga tvivel beträffande handlingarnas äkthet, de berörda produkternas ursprungsstatus eller uppfyllandet av övriga villkor i detta protokoll.
2. Vid tillämpning av punkt 1 ska den importerande partens behöriga myndigheter återsända ursprungsintyget och fakturan, om den lämnats in, eller ursprungsdeklarationen, eller en kopia av dessa handlingar till den exporterande partens behöriga myndigheter och vid behov ange skälen för begäran om kontroll. Till stöd för begäran om kontroll ska de tillhandahålla alla de erhållna handlingar och upplysningar som tyder på att uppgifterna i ursprungsbeviset inte är riktiga.
3. Kontrollen ska göras av den exporterande partens behöriga myndigheter. För kontrollen ska de ha rätt att begära alla slags underlag och att göra alla slags kontroller av exportörens räkenskaper eller varje annan kontroll som de anser lämplig.

4. Om den importerande partens behöriga myndigheter beslutar att tills vidare upphöra att bevilja förmånlig tullbehandling för de berörda produkterna i avvaktan på resultatet av kontrollen, ska de erbjuda importören att produkterna frigörs, med förbehåll för de säkerhetsåtgärder som de finner nödvändiga. Upphörd förmånlig tullbehandling ska återupptas så snart som möjligt efter att den importerande partens behöriga myndigheter har bekräftat de berörda produkternas ursprungsstatus eller att övriga villkor i detta protokoll är uppfyllda.
5. De behöriga myndigheter som begärt kontrollen ska så snart som möjligt underrättas om resultatet av denna. Detta resultat ska klart utvisa om handlingarna är äkta och om de berörda produkterna kan anses vara produkter med ursprung i parterna och uppfyller övriga villkor i detta protokoll.
6. Om rimliga tvivel föreligger och inget svar erhålls inom tio månader från den dag då kontrollen begärdes, eller om svaret inte innehåller tillräckliga uppgifter för att handlingens äkthet eller produkternas verkliga ursprung ska kunna fastställas, får de behöriga myndigheter som begärt kontrollen vägra förmånlig tullbehandling, utom under exceptionella omständigheter.

ARTIKEL 31

Tvistlösning

1. Om det i samband med kontrollförfaranden enligt artikel 30 (Kontroll av ursprungsbevis) uppstår tvister som inte kan lösas mellan de behöriga myndigheter som begärt en kontroll och de behöriga myndigheter som ansvarar för att denna kontroll utförs, ska tvisterna hänskjutas till tullkommittén.
2. Alla tvister mellan importören och de behöriga myndigheterna i den importerande parten ska lösas enligt den partens lagstiftning.

ARTIKEL 32

Sanktioner

Parterna ska fastställa förfaranden som medför sanktioner för den person som i syfte att erhålla förmånlig tullbehandling för produkter upprättar eller låter upprätta en handling som innehåller oriktiga uppgifter.

ARTIKEL 33

Konfidentiell behandling

Varje part ska, i enlighet med sin lagstiftning, upprätthålla den konfidentiella behandlingen av information och uppgifter som insamlats under kontrollförfarandet och skydda denna information och dessa uppgifter från offentliggöranden som skulle kunna skada konkurrensläget för den person som har tillhandahållit denna information och dessa uppgifter. All information och uppgifter som utbyts mellan de av parternas myndigheter som är behöriga för förvaltning och verkställande av ursprungsbestämning ska behandlas konfidentiellt.

AVSNITT F

CEUTA OCH MELILLA

ARTIKEL 34

Tillämpning av detta protokoll

1. Vid tillämpning av detta protokoll ska begreppet *part* inte omfatta Ceuta och Melilla.

2. Produkter med ursprung i Vietnam ska, när de importeras till Ceuta eller Melilla, i alla avseenden åtnjuta samma tullbehandling enligt detta avtal som den som tillämpas på produkter med ursprung i unionens tullområde enligt protokoll 2 till *akten för anslutning av Konungariket Spanien och Portugisiska republiken till Europeiska gemenskaperna och om anpassning av fördragen*, som undertecknades den 12 juni 1985. Vietnam ska på import av produkter som omfattas av detta avtal och som har ursprung i Ceuta och Melilla tillämpa samma tullbehandling som den som tillämpas på produkter som importeras från och har ursprung i unionen.

3. Vid tillämpning av punkt 2 ska för produkter med ursprung i Ceuta och Melilla detta protokoll gälla i tillämpliga delar, om inte annat följer av de särskilda villkor som anges i artikel 35 (Särskilda villkor).

ARTIKEL 35

Särskilda villkor

1. Under förutsättning att de uppfyller kraven i artikel 13 (Oförändrat skick) ska nedanstående produkter anses ha följande ursprung:

a) Produkter med ursprung i Ceuta och Melilla:

i) Produkter som är helt framställda i Ceuta och Melilla.

ii) Produkter som är framställda i Ceuta eller Melilla och vid vilkas tillverkning andra produkter än de som avses i led a har använts, förutsatt att

A) dessa produkter har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling enligt artikel 5 (Tillräckligt bearbetade eller behandlade produkter), eller

B) dessa produkter har ursprung i en part och har genomgått bearbetning eller behandling som är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 6 (Otillräcklig bearbetning eller behandling).

b) Produkter med ursprung i Vietnam:

i) Produkter som är helt framställda i Vietnam.

ii) Produkter som är framställda i Vietnam och vid vilkas tillverkning andra produkter än de som avses i led a har använts, förutsatt att

A) dessa produkter har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling enligt artikel 5 (Tillräckligt bearbetade eller behandlade produkter), eller

B) dessa produkter har ursprung i Ceuta och Melilla eller i unionen och har genomgått bearbetning eller behandling som är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 6 (Otillräcklig bearbetning eller behandling).

2. Ceuta och Melilla ska anses som ett enda territorium.

3. Exportören eller dennes befullmäktigade ombud ska ange ”Vietnam” och ”Ceuta och Melilla” på ursprungsbeviset.

4. De spanska tullmyndigheterna ska ansvara för tillämpningen av detta protokoll i Ceuta och Melilla.

AVSNITT G

SLUTBESTÄMMELSER

ARTIKEL 36

Tullkommittén

1. Den tullkommitté som inrättas genom artikel 17.2 (Specialiserade kommittéer) i detta avtal får se över bestämmelserna i detta protokoll och lägga fram ett förslag till beslut av handelskommittén om att ändra det.

2. Tullkommittén ska sträva efter att enas om en enhetlig förvaltning av ursprungsreglerna, inbegripet klassificering enligt tulltaxan och värderingsärenden som rör ursprungsreglerna och tekniska, tolkningsmässiga eller administrativa frågor som rör detta protokoll.

ARTIKEL 37

Ursprungsreglernas samstämmighet

Efter att ett frihandelsavtal ingåtts mellan unionen och ett annat Aseanland, får tullkommittén lägga fram ett förslag till beslut av handelskommittén om ändring av detta protokoll för att säkerställa samstämmighet mellan de respektive ursprungsreglerna.

ARTIKEL 38

Övergångsbestämmelser

Den förmånliga tullbehandlingen enligt detta avtal får tillämpas på varor som uppfyller bestämmelserna i detta protokoll och som på dagen för detta avtals ikraftträdande antingen befinner sig i parterna, i transitering, i tillfällig lagring, i tullager eller i frizoner, förutsatt att ett ursprungsbevis upprättat i efterhand lämnas in till den importerande partens tullmyndigheter, och om så begärs tillsammans med handlingar som visar att varorna inte har ändrats i enlighet med bestämmelserna i artikel 13 (Oförändrat skick).

INLEDANDE ANMÄRKNINGAR TILL BILAGA II
(FÖRTECKNING ÖVER BEARBETNING ELLER BEHANDLING SOM SKA UTFÖRAS)

Anmärkning 1 – Allmän inledning

I förteckningen i bilaga II till protokoll 1 anges de villkor som gäller för alla produkter för att de ska anses tillräckligt bearbetade eller behandlade i den mening som avses i artikel 5 (Tillräckligt bearbetade eller behandlade produkter). Det finns fyra olika typer av regler, som varierar beroende på produkten:

- a) Bearbetning eller behandling som gör att det maximala innehållet av icke-ursprungsmaterial inte överskrids.
- b) Bearbetning eller behandling som gör att de tillverkade produkternas fyrställiga HS-nummer eller sexställiga HS-undernummer blir ett annat än de använda materialens fyrställiga HS-nummer respektive sexställiga HS-undernummer. I det fall som anges i anmärkning 3.3 andra stycket får dock de tillverkade produkternas fyrställiga HS-nummer eller sexställiga HS-undernummer vara detsamma som de använda materialens fyrställiga HS-nummer respektive sexställiga HS-undernummer.
- c) En särskild bearbetnings- eller behandlingsprocess som utförs.
- d) Bearbetning eller behandling som utförs på vissa helt framställda material.

Anmärkning 2 – Struktur för förteckningen över bearbetning eller behandling som ska utföras

- 2.1. I förteckningens två första kolumner beskrivs den framställda produkten. Den första kolumnen innehåller det nummer eller kapitelnummer som används i HS och den andra kolumnen innehåller den varubeskrivning som används i det systemet för det numret eller kapitlet. För varje post i de första två kolumnerna finns en regel angiven i kolumn 3. Om en post i den första kolumnen föregås av ordet ”ex”, betyder detta att reglerna i kolumn 3 endast gäller för den del av numret som anges i kolumn 2.
- 2.2. Om flera nummer är grupperade tillsammans i kolumn 1 eller ett kapitelnummer angivits och beskrivningen av produkterna i kolumn 2 därför gjorts i allmänna ordalag, gäller de motsvarande reglerna i kolumn 3 för alla de produkter som enligt HS klassificeras enligt nummer i kapitlet eller enligt något av de nummer som är grupperade i kolumn 1.
- 2.3. Om olika regler i förteckningen gäller för olika produkter inom samma nummer, innehåller varje strecksats beskrivningen av den del av numret för vilken motsvarande regel i kolumn 3 gäller.
- 2.4. När två alternativa regler anges i kolumn 3, separerade genom användning av en ny rad och förbundna med ordet ”eller”, kan exportören välja vilken regel som ska användas.

Anmärkning 3 – Exempel på hur reglerna ska tillämpas

- 3.1. Artikel 5 (Tillräckligt bearbetade eller behandlade produkter) avseende produkter som har erhållit ursprungsstatus och som används vid tillverkningen av andra produkter ska gälla, oavsett om denna status har erhållits i den fabrik där dessa produkter används eller i en annan fabrik hos en part.
- 3.2. Enligt artikel 6 (Otilräcklig bearbetning eller behandling) ska den bearbetning eller behandling som utförs vara mer omfattande än de åtgärder som beskrivs i den artikeln. Om detta inte är fallet ska varorna inte omfattas av förmånlig tullbehandling, även om villkoren i förteckningen nedan är uppfyllda.

Om inte annat sägs i den första punkten anger reglerna i förteckningen den minsta bearbetning eller behandling som fordras. Utförandet av mer bearbetning eller behandling ger också ursprungsstatus, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 6 (Otilräcklig bearbetning eller behandling). Omvänt ska utförandet av mindre bearbetning eller behandling inte ge ursprungsstatus.

- 3.3. Om det i en regel anges ”Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten” får alla icke-ursprungsmaterial som klassificeras enligt ett annat nummer än produkten användas (Ändring av tulltaxenummer).

Om det i en regel anges ”Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst”, får material enligt vilket nummer som helst användas (även material med samma varubeskrivning och nummer som produkten).

- 3.4. Om det i en regel anges ”Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger x % av produktens pris fritt fabrik” ska värdet av allt icke-ursprungsmaterial beaktas och procentandelen för det högsta värdet av icke-ursprungsmaterial får inte överskridas genom tillämpning av artikel 5.3 (Tillräckligt bearbetade eller behandlade produkter).
- 3.5 Om det i en regel fastslås att ett specifikt icke-ursprungsmaterial får användas är användning av material som är i ett tidigare tillverkningsstadium av det specifika materialet tillåten, medan användning av material som härrör från ytterligare bearbetning av det specifika icke-ursprungsmaterialet inte är tillåten.

Om det i en regel fastslås att ett specifikt icke-ursprungsmaterial inte får användas är användning av material som är i ett tidigare tillverkningsstadium av det specifika icke-ursprungsmaterialet tillåten, medan användning av material som härrör från ytterligare bearbetning av det specifika icke-ursprungsmaterialet inte är tillåten.

Exempel: Om regeln i kapitel 19 kräver att ”icke-ursprungsmaterial enligt nummer 1101–1108 inte får överstiga 20 viktprocent”, är användningen av spannmål som inte är ursprungsprodukter enligt kapitel 10 (material på ett tidigare tillverkningsstadium än varor enligt nummer 1101–1108) inte begränsad av kravet gällande 20 viktprocent.

- 3.6. Om en regel anger att en produkt får tillverkas av mer än ett material, får ett eller flera material användas. Det krävs inte att alla material används.

- 3.7. Om en regel i förteckningen anger att en produkt måste tillverkas av ett visst material, hindrar regeln inte användning av andra material som på grund av sin beskaffenhet inte kan uppfylla det villkoret.

Exempel: Valsade platta produkter av järn eller olegerat stål, med en bredd av minst 600 mm, som är målade, lackerade eller plastöverdragna klassificeras i HS enligt nummer 7210 70.

Regeln för nummer 7210 är ”Tillverkning utgående från göt, andra obearbetade former eller halvfärdigt material enligt nummer 7206 eller 7207”. Denna regel hindrar inte användning av färg och lack som inte är ursprungsprodukter (nummer 3208) eller plast (kapitel 39).

Anmärkning 4 – Allmänna bestämmelser om vissa jordbruksvaror

- 4.1. Jordbruksvaror enligt kapitlen 6, 7, 8, 9, 10 och 12 och HS-nummer 2401 som har odlats eller skördats i en part ska anses ha ursprung i den parten, även om de har odlats från fröer, lökar, rotstockar, sticklingar, ympkvistar, skott, knoppar eller andra levande delar av växter som importerats från en icke-part.

4.2 När reglerna för produkter i kapitlen 1–24 innefattar vissa viktbegränsningar bör det noteras att dessa viktbegränsningar endast är tillämpliga på icke-ursprungsmaterial, i enlighet med artikel 5.2 (Tillräckligt bearbetade eller behandlade produkter). Ursprungsmaterial ska följaktligen inte beaktas vid beräkningen av viktbegränsningar. Dessa begränsningar uttrycks dessutom på olika sätt. I synnerhet gäller följande:

- a) Om det i regeln anges ”vikten använt material enligt kapitel/nummer” ska vikten av varje material som av nämns adderas och den totala vikten får inte överstiga den maximala procentandelen.

Exempel: Regeln för kapitel 19 anger att vikten av använt material enligt kapitlen 2, 3 och 16 inte får överstiga 20 % av slutproduktens vikt. Om slutproduktens vikt innehåller 12 % av material enligt kapitel 3 och 10 % av material enligt kapitel 16, uppfyller produkten inte den regel i kapitel 19 som ger ursprungsstatus, eftersom den sammanlagda vikten överskrider tröskeln på 20 % av slutproduktens vikt.

- b) Om det i regeln anges ”den individuella vikten av använt material enligt kapitel/nummer” ska vikten av varje material som nämns inte överstiga den maximala procentandelen. Den sammanlagda vikten av de material som adderas är inte relevant.

Exempel: Regeln för kapitel 22 anger att den individuella vikten av socker och material enligt kapitel 4 inte får överstiga 20 % av slutproduktens vikt. Om slutproduktens vikt innehåller 15 % socker liksom 10 % material enligt kapitel 4 är regeln som ger ursprungsstatus enligt kapitel 22 uppfylld. Varje enskilt material motsvarar mindre än 20 % av slutproduktens vikt. Om slutproduktens vikt omvänt innehåller 25 % socker och 10 % material enligt kapitel 4 är regeln som ger ursprungsstatus inte uppfylld.

- c) Om det i regeln anges ”den sammanlagda vikten av socker och av använt material enligt kapitel 4 inte överstiger x % av slutprodukten” ska både vikten av socker och material enligt kapitel 4 var för sig uppfylla sin viktbegränsning och deras sammanlagda vikt uppfylla den samlade viktbegränsningen. En sammanlagd viktbegränsning uttrycker en ytterligare inskränkning av de enskilda viktbegränsningarna.

Exempel: Regeln för nummer 1704 anger att den sammanlagda vikten av socker och av använt material enligt kapitel 4 inte får överstiga 50 % av slutproduktens vikt. De individuella viktbegränsningarna för material enligt kapitel 4 är 20 % och för socker 40 %. Om slutproduktens vikt innehåller 35 % socker och 15 % material enligt kapitel 4 är både de individuella viktbegränsningarna och de sammanlagda viktbegränsningarna i regeln som ger ursprungsstatus enligt nummer 1704 uppfyllda. Om slutproduktens vikt omvänt innehåller 35 % socker och 20 % material enligt kapitel 4 motsvarar den sammanlagda vikten 55 % av slutproduktens vikt. I så fall iakttas de enskilda viktbegränsningarna, medan den sammanlagda viktbegränsningen överskrids och därför är den regel för nummer 1704 som ger ursprungsstatus inte uppfylld.

Anmärkning 5 – Terminologi som används för vissa textilprodukter

- 5.1. Med begreppet *naturfibrer* avses i förteckningen andra fibrer än regenat- eller syntetfibrer. Denna benämning är begränsad till stadierna innan spinningen äger rum, inklusive avfall, och inbegriper, om inte annat anges, även sådana fibrer som har kardats, kammats eller behandlats på annat sätt, men inte spunnits.
- 5.2. Begreppet *naturfibrer* inbegriper tagel enligt nummer 0511, natursilke enligt nummer 5002 och 5003, ullfibrer och fina eller grova djurhår enligt nummer 5101–5105, bomullsfibrer enligt nummer 5201–5203 och andra vegetabiliska fibrer enligt nummer 5301–5305.
- 5.3. Med begreppen *textilmassa*, *kemiska material* och *material för papperstillverkning* avses i förteckningen material som inte klassificeras enligt kapitlen 50–63 och som kan användas för tillverkning av regenat-, syntet- eller pappersfibrer eller regenat-, syntet- eller pappersgarn.
- 5.4. Begreppet *konststapelfibrer* används i förteckningen för att ange fiberkabel av syntetfilament eller regenatfilament, syntet- eller regenatstapelfibrer eller avfall av syntet- eller regenatfibrer enligt nummer 5501–5507.

Anmärkning 6 – Toleranser som gäller för produkter tillverkade av en blandning av textilmaterial

- 6.1. Om det i fråga om en viss produkt i förteckningen hänvisas till denna anmärkning, ska villkoren i kolumn 3 inte tillämpas på bastextilmaterial som används vid tillverkning av denna produkt och som sammanlagt utgör högst 10 % av den sammanlagda vikten av alla de bastextilmaterial som har använts. (Se även anmärkningarna 6.3 och 6.4.)

6.2. Den tolerans som nämns i anmärkning 6.1 gäller emellertid endast för blandprodukter som har tillverkats av två eller flera bastextilmaterial.

Följande är bastextilmaterial:

- Natursilke.
- Ull.
- Grova djurhår.
- Fina djurhår.
- Tagel.
- Bomull.
- Material för papperstillverkning och papper.
- Lin.
- Mjukhampa.
- Jute och andra bastfibrer för textilt ändamål.
- Sisal och andra textilfibrer från växter av släktet Agave.
- Kokosfibrer, abaca, rami och andra vegetabiliska textilfibrer.

- Syntetkonstfilament.
- Regenatkonstfilament.
- Elektriskt ledande fibrer.
- Syntetkonststapelfibrer av polypropen.
- Syntetkonststapelfibrer av polyester.
- Syntetkonststapelfibrer av polyamid.
- Syntetkonststapelfibrer av polyakrylnitril.
- Syntetkonststapelfibrer av polyimid.
- Syntetkonststapelfibrer av polytetrafluoreten.
- Syntetkonststapelfibrer av polyfenylensulfid.
- Syntetkonststapelfibrer av polyvinylklorid.
- Andra syntetkonststapelfibrer.

- Regenatkonststapelfibrer av viskos.
- Andra regenatkonststapelfibrer.
- Garn av segmenterad polyuretan med mjuka segment av polyeter, även överspunnet.
- Garn av segmenterad polyuretan med mjuka segment av polyester, även överspunnet.
- Produkter enligt nummer 5605 (metalliserat garn) som innehåller remsor som utgörs av en kärna, bestående av antingen aluminiumfolie eller av plastfilm med eller utan överdrag av aluminiumpulver, med en bredd av högst 5 mm, och som är infogad mellan två plastfilmer med hjälp av genomskinligt eller färgat klister.
- Andra produkter enligt nummer 5605.
- Glasfibrer.
- Metallfibrer.

Exempel: Ett garn enligt nummer 5205 tillverkat av bomulls fibrer enligt nummer 5203 och syntetstapelfibrer enligt nummer 5506 är ett blandgarn. Syntetstapelfibrer som inte uppfyller ursprungsreglerna får därför användas, om deras sammanlagda vikt utgör högst 10 % av garnets vikt.

Exempel: En vävnad av ull enligt nummer 5112 tillverkad av ullgarn enligt nummer 5107 och syntetiskt garn av stapelfibrer enligt nummer 5509 är en blandväv. Syntetiskt garn som inte uppfyller ursprungsreglerna eller garn av ull som inte uppfyller ursprungsreglerna, eller en kombination av båda, får därför användas, om deras sammanlagda vikt utgör högst 10 % av blandvävens vikt.

Exempel: En tuftad dukvara av textilmaterial enligt nummer 5802 tillverkad av bomullsgarn enligt nummer 5205 och bomullsvävnader enligt nummer 5210 är en blandprodukt endast om bomullsväven själv är en blandväv tillverkad av garn som klassificeras enligt två skilda nummer, eller om de använda bomullsgarnerna själva är blandningar.

Exempel: Om den tuftade dukvaran av textilmaterial är tillverkad av bomullsgarn enligt nummer 5205 och syntetiska vävnader enligt nummer 5407 är de använda garnerna två skilda bastextilmaterial och den tuftade dukvaran av textilmaterial är följaktligen en blandprodukt.

- 6.3. I fråga om produkter som innehåller ”garn av segmenterad polyuretan med mjuka segment av polyeter, även överspunnet” är denna tolerans 20 % för sådant garn.
- 6.4. I fråga om produkter som innehåller ”remsor som utgörs av en kärna, bestående av antingen aluminiumfolie eller av plastfilm med eller utan överdrag av aluminiumpulver, med en bredd av högst 5 mm, och som är infogad mellan två plastfilmer med hjälp av genomskinligt eller färgat klister”, är denna tolerans 30 % för sådana remsor.

Anmärkning 7 – Andra toleranser som gäller för vissa textilprodukter

- 7.1. När det i förteckningen hänvisas till denna anmärkning får textilmaterial som inte uppfyller regeln i kolumn 3 i förteckningen för de berörda konfektionsprodukterna användas, om de klassificeras enligt ett annat nummer än produkten och deras värde inte överstiger 8 % av produktens pris fritt fabrik.
- 7.2. Utan att det påverkar tillämpningen av anmärkning 7.3 får material som inte klassificeras enligt kapitlen 50–63 användas fritt vid tillverkning av textilprodukter, oavsett om de innehåller textilmaterial.

Exempel: Om en regel i förteckningen föreskriver att garn måste användas för en viss textilvara, t.ex. byxor, hindrar inte detta användning av metallföremål som t.ex. knappar, eftersom knappar inte klassificeras enligt kapitel 50–63. Av samma skäl får blixtlås användas, även om blixtlås normalt innehåller textilmaterial.

- 7.3. I de fall en procentregel gäller måste hänsyn tas till värdet av de icke-ursprungsmaterial som inte är klassificerade enligt kapitlen 50–63 vid beräkningen av värdet av ingående icke-ursprungsmaterial.

Anmärkning 8 – Definition av särskilda processer och enkla åtgärder som utförs beträffande vissa produkter enligt kapitel 27

- 8.1. Med *särskilda processer* avses i samband med nummer ex 2707 och 2713 följande:
- a) Vakuumdestillation.

- b) Omfattande fraktionerad omdestillation.
- c) Krackning.
- d) Reformering.
- e) Extraktion med selektiva lösningsmedel.
- f) Den process som omfattar alla följande behandlingar: Behandling med koncentrerad svavelsyra, oleum (rykande svavelsyra) eller svaveltrioxid och efterföljande neutralisering med alkali samt blekning och rening med naturligt aktiva jordarter, aktiverade jordarter, aktiverat kol eller bauxit.
- g) Polymerisation.
- h) Alkylering.
- i) Isomerisering.

8.2. Med *särskilda processer* avses i samband med nummer 2710, 2711 och 2712 följande:

- a) Vakuumdestillation.
- b) Omfattande fraktionerad omdestillation.
- c) Krackning.

- d) Reformering.
- e) Extraktion med selektiva lösningsmedel.
- f) Den process som omfattar alla följande behandlingar: Behandling med koncentrerad svavelsyra, oleum (rykande svavelsyra) eller svaveltrioxid och efterföljande neutralisering med alkali samt blekning och rening med naturligt aktiva jordarter, aktiverade jordarter, aktiverat kol eller bauxit.
- g) Polymerisation.
- h) Alkylering.
- i) Isomerisering.
- j) Endast för tungoljor enligt nummer ex 2710: avsvavling med väte om de bearbetade produkternas svavelinnehåll reduceras med minst 85 % (ASTM D 1266-59 T-metoden).
- k) Endast för produkter enligt nummer 2710: avparaffinering på annat sätt än genom enkel filtrering.

- l) Endast för tungoljor enligt nummer ex 2710: vätebehandling, annan än avsvavling, vid vilken väte vid ett tryck över 20 bar och en temperatur över 250 °C aktivt deltar i en kemisk reaktion med hjälp av en katalysator. Efterföljande hydrering av smörjoljor enligt nummer ex 2710 (t.ex. hydrofinishing eller avfärgning) för att framför allt förbättra färg eller stabilitet ska emellertid inte räknas som en särskild process.
- m) Endast för eldningsoljor enligt nummer ex 2710: atmosfärisk destillation, om mindre än 30 volymprocent destillat (inklusive destillationsförluster) erhålls vid 300 °C enligt ASTM D 86-metoden.
- n) Endast för andra tungoljor än gasoljor (dieselbrännoljor) och eldningsoljor enligt nummer ex 2710: bearbetning genom elektrisk högfrekvensurladdning.
- o) Endast för råa produkter (andra än vaselin, ozokerit, montanvax (lignitvax), torrvax eller paraffin innehållande mindre än 0,75 viktprocent olja) enligt nummer ex 2712: oljeavskiljning genom fraktionerad kristallisation.

8.3. I fråga om nummer ex 2707 och 2713 ska enkla åtgärder såsom rengöring, dekantering, avsaltning, vattenseparering, filtrering, färgning, märkning eller erhållande av ett visst svavelinnehåll genom blandning av produkter med olika svavelinnehåll, eller någon kombination av dessa eller liknande åtgärder, inte medföra ursprungsstatus.

BILAGA II till Protokoll 1

FÖRTECKNING ÖVER BEARBETNING ELLER BEHANDLING SOM SKA UTFÖRAS

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
Kapitel 1	Levande djur	Alla djur enligt kapitel 1 ska vara helt framställda.
Kapitel 2	Kött och ätbara slaktbiprodukter	Tillverkning vid vilken allt använt kött och alla använda ätbara slaktbiprodukter ska vara helt framställda.
ex Kapitel 3	Fisk samt kräftdjur, blötdjur och andra ryggradslösa vattendjur, med undantag av följande:	Alla fiskar, kräftdjur, blötdjur och andra ryggradslösa vattendjur ska vara helt framställda.
0304	Fiskfiléer och annat fiskkött (även hackat eller malet), färska, kyllda eller frysta.	Produktion vid vilken allt använt material enligt kapitel 3 är helt framställt.
0305	Fisk, torkad, saltad eller i saltlake; rökt (även varmrökt) fisk; mjöl och pelletar av fisk, lämpliga som livsmedel	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 3 ska vara helt framställt.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex 0306	Kräftdjur, även utan skal, torkade, saltade eller i saltlake; rökta kräftdjur, även utan skal, även kokta eller på annat sätt värmebehandlade före eller under rökningen; kräftdjur med skal, ångkokta eller kokta i vatten, även kylda, frysta, torkade, saltade eller i saltlake; mjöl och pelletar av kräftdjur, lämpliga som livsmedel	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 3 ska vara helt framställt.
ex 0307	Blötdjur, även utan skal, torkade, saltade eller i saltlake; rökta blötdjur, även utan skal, även kokta eller på annat sätt värmebehandlade före eller under rökningen; mjöl och pelletar av blötdjur, lämpliga som livsmedel, och	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 3 ska vara helt framställt.
ex 0308	andra ryggradslösa vattendjur än kräftdjur och blötdjur, torkade, saltade eller i saltlake; rökta (även kokta eller på annat sätt värmebehandlade före eller under rökningen) ryggradslösa vattendjur, andra än kräftdjur och blötdjur; mjöl och pelletar av kräftdjur, lämpliga som livsmedel	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 3 ska vara helt framställt.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex Kapitel 4	Mejeriprodukter; fågelägg; ätbara produkter av animaliskt ursprung, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning där – allt använt material enligt kapitel 4 ska vara helt framställt, och – det använda sockrets vikt inte överstiger 20 % av slutprodukts vikt
0409	Naturlig honung	Tillverkning vid vilken all använd naturlig honung ska vara helt framställd.
ex Kapitel 5	Produkter av animaliskt ursprung, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst
ex 0511 91	Oätlig rom och mjölke	All rom och mjölke ska vara helt framställd
Kapitel 6	Levande träd och andra levande växter; lökar, rötter o.d.; snittblommor och snittgrönt	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 6 ska vara helt framställt.
Kapitel 7	Grönsaker samt vissa ätbara rötter och stam- eller rotknölar	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 7 ska vara helt framställt.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
Kapitel 8	Ätbar frukt samt ätbara bär och nötter; skal av citrusfrukter eller meloner	Tillverkning där – all använd frukt och alla använda bär, nötter och skal av citrusfrukter eller meloner enligt kapitel 8 ska vara helt framställda, och – det använda sockrets vikt inte överstiger 20 % av slutproduktens vikt
Kapitel 9	Kaffe, te, matte och kryddor.	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst.
Kapitel 10	Spannmål.	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 10 ska vara helt framställt.
Kapitel 11	Produkter från kvarnindustrin; malt; stärkelse; inulin; vetegluten	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitlen 10 och 11, nummer 0701, 0714 10 och 2303 och undernummer 0710 10 ska vara helt framställt
Kapitel 12	Oljeväxtfrön och oljehaltiga frukter; diverse andra frön och frukter; växter för industriellt eller medicinskt bruk; halm och foderväxter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.
Kapitel 13	Schellack o.d.; naturliga gummiarter och hartser samt andra växtsafter och växtextrakter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst och vid vilken det använda sockrets vikt inte överstiger 20 % av slutproduktens vikt

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
Kapitel 14	Vegetabiliska flätningsmaterial; Vegetabiliska produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst
ex Kapitel 15	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt spaltningssprodukter av sådana fetter och oljor; beredda ätbara fetter; animaliska och vegetabiliska vaxer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket undernummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
1509 och 1510	Olivolja och fraktioner av denna olja	Tillverkning vid vilken allt använt vegetabiliskt material ska vara helt framställt
1516 och 1517	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, som helt eller delvis hydrerats, omförestrats (även internt) eller elaidiniserats, även raffinerade men inte vidare bearbetade Margarin; ätbara blandningar och beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor eller av fraktioner av olika fetter eller oljor enligt detta kapitel, andra än ätbara fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor enligt nummer 1516, och	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.
152000	Glycerol.	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst
Kapitel 16	Beredningar av kött, fisk, kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur	Produktion vid vilken allt använt material enligt kapitlen 2, 3 och 16 ska vara helt framställt

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex Kapitel 17	Socker och sockerkonfektyrer, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.
1702	Annat socker, inbegripet kemiskt ren laktos, maltos, glukos och fruktos, i fast form; sirap och andra sockerlösningar utan tillsats av aromämnen eller färgämnen; konstgjord honung, även blandad med naturlig honung; sockerkulör, och	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken vikten av allt använt material enligt nummer 1101–1108, 1701 och 1703 inte överstiger 30 % av slutprodukts vikt
1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, vid vilken – den individuella vikten av allt använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 20 % av slutprodukts vikt, – den individuella vikten av använt socker inte överstiger 40 % av slutprodukts vikt, och – den sammanlagda vikten av använt socker och material enligt kapitel 4 inte överstiger 50 % av slutprodukts vikt.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
Kapitel 18	Kakao och kakaoberedningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, vid vilken – den individuella vikten av använt socker och material enligt kapitel 4 inte överstiger 40 % av slutprodukten vikt, och – den sammanlagda vikten av använt socker och material enligt kapitel 4 inte överstiger 60 % av slutprodukten vikt.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
Kapitel 19	Beredningar av spannmål, mjöl, stärkelse eller mjölk; bakverk	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, vid vilken – vikten av använt material enligt kapitlen 2, 3 och 16 inte överstiger 20 % av slutprodukts vikt, – vikten av använt material enligt nummer 1006 och 1101–1108 inte överstiger 20 % av slutprodukts vikt, – den individuella vikten av allt använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 20 % av slutprodukts vikt, – den individuella vikten av använt socker inte överstiger 40 % av slutprodukts vikt, och – den sammanlagda vikten av använt socker och material enligt kapitel 4 inte överstiger 50 % av slutprodukts vikt.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex Kapitel 20	Beredningar av grönsaker, frukt, bär, nötter eller andra växtdelar, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken det använda sockrets vikt inte överstiger 20 % av slutproduktens vikt
2002 och 2003	Tomater, svampar och tryfflar, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 7 är helt framställt.
ex Kapitel 21	Diverse ätbara beredningar, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, vid vilken – den individuella vikten av allt använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 20 % av slutproduktens vikt, – den individuella vikten av använt socker inte överstiger 40 % av slutproduktens vikt, och – den sammanlagda vikten av använt socker och material enligt kapitel 4 inte överstiger 50 % av slutproduktens vikt.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
2103	Såser samt beredningar för tillredning av såser; blandningar för smaksättningsändamål; senapspulver och beredd senap	
	– Såser samt beredningar för tillredning av såser; blandningar för smaksättningsändamål, och	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Senapspulver och beredd senap får dock användas.
	– Senapspulver och beredd senap	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst
Kapitel 22	Drycker, sprit och ättika	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller enligt nummer 2207 och 2208, vid vilken – allt använt material enligt undernummer 0806 10, 2009 61 och 2009 69 ska vara helt framställt, och – den individuella vikten av använt socker och använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 20 % av slutproduktens vikt.
ex Kapitel 23	Återstoder och avfall från livsmedelsindustrin; beredda fodermedel, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
2302 och ex 2303	Återstoder från stärkelseframställning, och	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken vikten av allt använt material enligt kapitel 10 inte överstiger 20 % av slutprodukts vikt
2309	Beredningar av sådana slag som används vid utfodring av djur	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, vid vilken – allt använt material enligt kapitlen 2 och 3 ska vara helt framställt, – vikten av använt material enligt kapitlen 10 och 11 och nummer 2302 och 2303 inte överstiger 20 % av slutprodukts vikt, – den individuella vikten av allt använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 20 % av slutprodukts vikt, – den individuella vikten av använt socker inte överstiger 40 % av slutprodukts vikt, och – den sammanlagda vikten av använt socker och material enligt kapitel 4 inte överstiger 50 % av slutprodukts vikt.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex Kapitel 24	Tobak samt varor tillverkade av tobaksersättning, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, och vid vilken vikten av använt material enligt kapitel 24 inte överstiger 30 % av den totala vikten av använt material enligt kapitel 24.
2401	Råtobak; tobaksavfall	All råtabak och allt tobaksavfall enligt kapitel 24 ska vara helt framställt.
ex 2402	Cigaretter av tobak eller tobaksersättning	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller røktobak enligt nummer 2403 19, där minst 10 viktprocent av allt använt material enligt kapitel 24 ska vara helt framställd råtabak eller helt framställt tobaksavfall enligt nummer 2401.
ex Kapitel 25	Salt; svavel; jord och sten; gips, kalk och cement, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex 2519	Krossat naturligt magnesiumkarbonat (magnesit)- i hermetiskt förslutna behållare och magnesiumoxid, även ren, annat än smält magnesia eller dödbränd (sintrad) magnesia	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Naturligt magnesiumkarbonat (magnesit) får dock användas
Kapitel 26	Malm, slagg och aska	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.
ex Kapitel 27	Mineraliska bränslen, mineraloljor och destillationsprodukter av dessa; bituminösa ämnen; mineralvaxer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
ex 2707	Oljor som liknar mineraloljor och i vilka de aromatiska beståndsdelarnas vikt överstiger de icke-aromatiska beståndsdelarnas vikt, framställda genom destillation av högtemperatur-tjära från stenkol, som ger mer än 65 volymprocent destillat vid en temperatur på upp till 250 °C (inklusive blandningar av bensin [petroleum spirit] och bensen), avsedda att användas som drivmedel eller bränsle	Raffinering och/eller någon eller några andra särskilda processer ¹ , eller andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat tulltaxenummer än produkten. Material enligt samma tulltaxenummer som produkten får dock användas, förutsatt att dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
2710	Oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral, andra än råolja; produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, innehållande som karaktärsgivande beståndsdel minst 70 viktprocent oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral; avfallsoljor	Raffinering och/eller någon eller några andra särskilda processer ² , eller andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat tulltaxenummer än produkten. Material enligt samma tulltaxenummer som produkten får dock användas, förutsatt att dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
2711	Petroleumgaser och andra gasformiga kolväten	Raffinering och/eller någon eller några andra särskilda processer ² , eller andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat tulltaxenummer än produkten. Material enligt samma tulltaxenummer som produkten får dock användas, förutsatt att dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
2712	Vaselin; paraffin, mikrovax, <i>slack wax</i> , ozokerit, montanvax (lignitvax), torvvax, andra mineralvaxer och liknande produkter erhållna genom syntes eller genom andra processer, även färgade och	Raffinering och/eller någon eller några andra särskilda processer ² , eller andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat tulltaxenummer än produkten. Material enligt samma tulltaxenummer som produkten får dock användas, förutsatt att dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
2713	Petroleumkoks, petroleumbitumen, (asfalt) och andra återstoder från oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral	Raffinering och/eller någon eller några andra särskilda processer ¹ , eller andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat tulltaxenummer än produkten. Material enligt samma tulltaxenummer som produkten får dock användas, förutsatt att dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
Kapitel 28	Oorganiska kemikalier; organiska och oorganiska föreningar av ädla metaller, av sällsynta jordartsmetaller, av radioaktiva grundämnen och av isotoper	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, förutsatt att dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
Kapitel 29	Organiska kemikalier	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, förutsatt att dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex Kapitel 30	Farmaceutiska produkter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst.
3004	Medikamenter (med undantag av varor enligt nummer 3002, 3005 eller 3006) bestående av blandade eller oblandade produkter för terapeutiskt eller profylaktiskt bruk, föreliggande i avdelade doser (inbegripet doser i form av system för transdermal administration) eller i former eller förpackningar för försäljning i detaljhandeln	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
Kapitel 31	Gödselmedel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, förutsatt att dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
Kapitel 32	Garvämmes- och färgämnesextrakter; garvsyror och garvsyraderivat; pigment och andra färgämnen; lacker och andra målningsfärger; kitt och andra tätnings- och utfyllningsmedel; tryckfärger, bläck och tusch.	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, förutsatt att dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
Kapitel 33	Eteriska oljor och resinoider; parfumerings-, skönhets- och kroppsvårdsmedel.	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, förutsatt att dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
ex Kapitel 34	Tvål och såpa, organiska ytaktiva ämnen, tvättmedel, smörjmedel, konstgjorda vaxer, beredda vaxer, puts- och skurmedel, ljus och liknande artiklar, modelleringspasta, så kallad dentalvax samt dentalpreparat på basis av gips, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, förutsatt att dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
ex 3404	Konstgjorda vaxer och beredda vaxer – Baserade på paraffin, petroleumvax, vaxer erhållna ur bituminösa mineral, <i>slack wax</i> eller <i>scale wax</i> .	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex Kapitel 35	Proteiner; modifierad stärkelse; lim och klister; enzymer.	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.
3505	Dextrin och annan modifierad stärkelse (t.ex. förklistrad eller förestrad stärkelse); lim och klister på basis av stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse.	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
3506	Lim och klister, beredda, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; produkter lämpliga för användning som lim eller klister, förpackade för försäljning i detaljhandeln som lim eller klister i förpackningar med en nettovikt av högst 1 kg.	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
Kapitel 36	Krut och sprängämnen; pyrotekniska produkter; tändstickor; pyrofora legeringar; vissa brännbara produkter.	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, förutsatt att dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
Kapitel 37	Varor för foto- eller kinobruk.	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, förutsatt att dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
ex Kapitel 38	Diverse kemiska produkter, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, förutsatt att dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
3824 60	Sorbitol annan än sorbitol enligt nummer 2905 44	Tillverkning utgående från material enligt vilket undernummer som helst, utom material enligt samma undernummer som produkten eller enligt undernummer 2905 44. Material enligt samma undernummer som produkten får dock användas, förutsatt att dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
Kapitel 39	Plaster och plastvaror	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, förutsatt att dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
ex Kapitel 40	Gummi och gummivaror, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
4012	Regummerade eller begagnade däck, andra än massivdäck, av gummi; massivdäck, slitbanor samt fälgband, av gummi:	
	– Regummerade däck (även massivdäck och halvmassivdäck) av gummi, och	Regummering av begagnade däck.
	– Andra	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nummer 4011 och 4012, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
ex Kapitel 41	Oberedda hudar och skinn (andra än pälsskinn) samt läder, med undantag av följande:	
4104–4106	Hudar och skinn, garvade eller som crust, utan kvarsittande ull eller hår, även spaltade men inte vidare beredda, och	Återgarvning av garvade eller förgarvade hudar och skinn enligt undernummer 4104 11, 4104 19, 4105 10, 4106 21, 4106 31 eller 4106 91, eller tillverkning från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
4107, 4112, 4113	Läder, vidare berett efter garvning eller crustning	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt undernummer 4104 41, 4104 49, 4105 30, 4106 22, 4106 32 och 4106 92 får dock bara användas om återgarvning görs av torra hudar och skinn som är garvade eller som crust.
Kapitel 42	Lädervaror; sadelmakeriarbeten; reseffekter, handväskor och liknande artiklar; varor av tarmar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
ex Kapitel 43	Pälsskinn och konstgjord päls; varor av dessa material; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
4302	Garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn, (inbegripet huvuden, svansar, tassar och andra delar eller avklipp), lösa eller hopfogade (dock inte med andra material), med undantag av varor enligt nummer 4303, och	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
4303	Kläder och tillbehör till kläder samt andra varor av pälsskinn	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.
ex Kapitel 44	Trä och varor av trä; träkol, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
ex 4407	Virke, sågat eller kluvet i längdriktningen, skuret eller svarvat till skivor, med en tjocklek av mer än 6 mm, hyvlat, slipat eller längdskarvat	Hyvling, slipning eller längdskarvning
ex 4408	Skivor för fanering (inbegripet sådana som erhållits genom skärning av laminerat virke) och skivor för plywood, med en tjocklek av högst 6 mm, kantskarvade, och annat virke, sågat i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, med en tjocklek av högst 6 mm, hyvlat, slipat eller längdskarvat	Kantskarvning, hyvling, slipning eller längdskarvning
ex 4410– ex 4413	Profilerade lister, inbegripet profilerade socklar och andra profilerade skivor	Profilering av virke
ex 4415	Packlådor, förpackningsaskar, häckar, tunnor och liknande förpackningar, av trä	Tillverkning utgående från bräder eller skivor i icke avpassade dimensioner

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex 4418	– Byggnadssnickerier och timmermansarbeten av trä	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Cellplattor och vissa takspån (<i>shingles</i> och <i>shakes</i>) får dock användas.
	– profilerat virke, och	Profilering av virke
ex 4421	Ämnen till tändstickor; träpligg till skodon	Tillverkning utgående från virke enligt vilket nummer som helst, utom trätråd enligt nummer 4409
Kapitel 45	Kork och varor av kork	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
Kapitel 46	Varor av halm, esparto eller andra flättningsmaterial; korgmakeriarbeten	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
Kapitel 47	Massa av ved eller andra fibrösa cellulosahaltiga material; papper eller papp för återvinning (avfall och förbrukade varor)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
Kapitel 48	Papper och papp; varor av pappersmassa, papper eller papp	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
Kapitel 49	Tryckta böcker, tidningar, bilder och andra produkter från den grafiska industrin; handskrifter, maskinskrivna texter samt ritningar	Tillverkning från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
ex Kapitel 50	Natursilke, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.
ex 5003	Avfall av natursilke (inbegripet silkeskokonger, inte lämpliga för avhaspling, garnavfall samt rivet avfall och riven lump), kardat eller kammat	Kardning eller kamning av avfall av natursilke.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
5004– ex 5006	Garn av natursilke och garn spunnet av avfall av natursilke, och	Spinning av naturfibrer eller sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning eller snoddning. ³
5007	Vävnader av natursilke eller av avfall av natursilke	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn eller snoddning, i varje enskilt fall åtföljd av vävning, vävning åtföljd av färgning, färgning av garner åtföljd av vävning, eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), förutsatt att värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik.³

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex kapitel 51	Ull samt fina eller grova djurhår; garn och vävnader av tagel, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.
5106–5110	Garn av ull eller fina eller grova djurhår eller av tagel, och	Spinning av naturfibrer eller sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning. ³
5111–5113	Vävnader av ull eller fina eller grova djurhår eller av tagel.	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av vävning, vävning åtföljd av färgning eller färgning av garner åtföljd av vävning, eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), förutsatt att värdet av den använda otryckta textiltvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik. ³

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex Kapitel 52	Bomull, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.
5204–5207	Garn och sytråd av bomull, och	Spinning av naturfibrer eller sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning. ³
5208–5212	Vävnader av bomull	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av vävning, vävning åtföljd av färgning eller av överdragning. färgning av garner åtföljd av vävning, eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), förutsatt att värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik. ³

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex Kapitel 53	Andra vegetabiliska textilfibrer; pappersgarn och vävnader av pappersgarn, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.
5306–5308	Garn av andra vegetabiliska textilfibrer; pappersgarn, och	Spinning av naturfibrer eller sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning. ³
5309–5311	Vävnader av andra vegetabiliska textilfibrer; vävnader av pappersgarn	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av vävning, vävning åtföljd av färgning eller av överdragning. färgning av garner åtföljd av vävning, eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), förutsatt att värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik. ³

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
5401–5406	Garn, monofilamentgarn och sytråd av konstfilament	Sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning eller spinning av naturfibrer. ³
5407 och 5408	Vävnader av garn av konstfilament.	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av vävning, vävning åtföljd av färgning eller av överdragnings, snoddning eller texturering åtföljd av vävning, om värdet av använda icke-snodda/icke-texturerade garner inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik, eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), förutsatt att värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik. ³

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
5501–5507	Konststapelfibrer	Sprutning av konstfibrer.
5508–5511	Garn och sytråd av konststapelfibrer.	Spinning av naturfibrer eller sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning. ³
5512–5516	Vävnader av konststapelfibrer	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av vävning, vävning åtföljd av färgning eller av överdragning, färgning av garner åtföljd av vävning, eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), förutsatt att värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik. ³

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex Kapitel 56	Vadd, filt och bondad duk; specialgarner; surrningsgarn och tågvirke samt varor av sådana produkter, med undantag av följande:	Sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning eller spinning av naturfibrer, eller stoftning åtföljd av färgning eller tryckning. ³
5602	Filt, även impregnerad, överdragen, belagd eller laminerad	
	– Nålfilt, och	Sprutning av konstfibrer åtföljd av framställning av textilvaror. Emellertid får – garn av polypropenfilament enligt nummer 5402, – stapelfibrer av polypropen enligt nummer 5503 eller 5506, eller – fiberkabel av polypropenfilament enligt nummer 5501, användas, om varje enskilt filament eller varje enskild fiber har en längdvikt av mindre än 9 decitex, och om det totala värdet av dessa material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, eller enbart framställning av textilvaror, om filten har tillverkats av naturfibrer. ³

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
	– Andra	Sprutning av konstfibrer åtföljd av framställning av textilvaror, eller enbart framställning av textilvaror, när det gäller annan filt som har tillverkats av naturfibrer. ³
5603	Bondad duk, även impregnerad, överdragen, belagd eller laminerad	Sprutning av konstfibrer, eller användning av naturfibrer, åtföljd av bondningsmetoder inbegripet nålfiltning
5604	Tråd och rep av gummi, textilöverdragna; textilgarn samt remsor o.d. enligt nummer 5404 eller 5405, impregnerade, överdragna eller belagda med gummi eller plast eller försedda med hölje av gummi eller plast:	
	– Tråd och rep av gummi, textilöverdragna, och	Tillverkning utgående från tråd eller rep av gummi, inte textilöverdragna.
	– Andra	Sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning eller spinning av naturfibrer. ³
5605	Metalliserat garn (även överspunnet), dvs. textilgarn eller remsor o.d. enligt nummer 5404 eller 5405, i förening med metall i form av tråd, remsa eller pulver eller överdragna med metall	Sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning eller spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer. ³

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
5606	Överspunnet garn samt remsor o.d. enligt nummer 5404 eller 5405, överspunna (dock inte garn enligt nummer 5605 och överspunnet tagelgarn); sniljgarn (inbegripet sniljgarn framställt av textilflock); chainettegarn	Sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning eller spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer, spinning åtföljd av stoftning, eller stoftning åtföljd av färgning. ³

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
Kapitel 57	Mattor och annan golvbeläggning av textilmaterial	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av vävning, tillverkning utgående från garn av kokosfibrer, garn av sisal eller garn av jute, stoftning åtföljd av färgning eller av tryckning, eller tuftning åtföljd av färgning eller av tryckning. Sprutning av konstfibrer, åtföljd av bondningsmetoder inbegripet nålfiltning.³ Emellertid får – garn av polypropenfilament enligt nummer 5402, – stapelfibrer av polypropen enligt nummer 5503 eller 5506, eller – fiberkabel av polypropenfilament enligt nummer 5501, användas, om varje enskilt filament eller varje enskild fiber har en längdvikt av mindre än 9 decitex, och om det totala värdet av dessa material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik. Vävnader av jute får dock användas som bas.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex Kapitel 58	Speciella vävnader; tuftade dukvaror av textilmaterial; spetsar; tapisserier; snörmakeriarbeten; broderier, med undantag av följande:	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av vävning, vävning åtföljd av färgning eller stoftning eller överdragnings, stoftning åtföljd av färgning eller av tryckning, färgning av garner åtföljd av vävning, eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), förutsatt att värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik. ³
5805	Handvävda tapisserier av typerna Gobelins, Flandern, Aubusson, Beauvais och liknande samt handbroderade tapisserier (t.ex. med petits points eller korsstyggn), även konfektionerade, och	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.
5810	Broderier som längdvara, remsor eller i form av motiv	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
5901	Textilvävnader överdragna med gummi arabicum e.d. eller med stärkelseprodukter, av sådana slag som används till bokpärmar o.d.; kalkerväv; preparerad målarduk; kanfas och liknande styva textilvävnader av sådana slag som används till hattstommar	Vävning åtföljd av färgning eller av stoftning eller av överdragning, eller stoftning åtföljd av färgning eller av tryckning.
5902	Kordväv av högstyrkegarn av nylon eller andra polyamider, polyestrar eller viskos	
	– innehållande högst 90 viktprocent textilmaterial	Vävning
	– andra	Sprutning av konstfibrer åtföljd av vävning
5903	Textilvävnader, impregnerade, överdragna, belagda eller laminerade med plast, andra än vävnader enligt nummer 5902	Vävning åtföljd av färgning eller av överdragning, eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
5904	Linoleum, även i tillskurna stycken; golvbeläggning bestående av en textilbotten med överdrag eller beläggning, även i tillskurna stycken	Vävning åtföljd av färgning eller av överdragning. ³
5905	Textiltapeter	
	– impregnerade, belagda, överdragna eller laminerade med gummi, plast eller annat material	Vävning åtföljd av färgning eller av överdragning.
	– andra	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av vävning, vävning åtföljd av färgning eller av överdragning, eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), förutsatt att värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik. ³

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
5906	Gummibehandlade textilvävnader, andra än vävnader enligt nummer 5902	
	– Dukvaror av trikå	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av stickning, stickning åtföljd av färgning eller av överdragning, eller färgning av garn av naturfibrer åtföljd av stickning. ³
	– Andra vävnader gjorda av garn av syntetfilament, innehållande mer än 90 viktprocent textilmaterial, och	Sprutning av konstfibrer åtföljd av vävning
	– Andra slag	Vävning åtföljd av färgning eller av överdragning, eller färgning av garn av naturfibrer åtföljd av vävning.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
5907	Textilvävnader med annan impregnering, annat överdrag eller annan beläggning; målade teaterkulisser, ateljéfonder o.d., av textilvävnad	Vävning åtföljd av färgning eller av stoftning eller av överdragning, stoftning åtföljd av färgning eller av tryckning, eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik.
5908	Vekar av vävt, flätat eller stickat textilmaterial, för lampor, kaminer, tändare, ljus e.d.; glödstrumpor och rundstickad glödstrumpsväv, även impregnerade	
	– Glödstrumpor, impregnerade, och	Tillverkning utgående från rundstickad glödstrumpsväv.
	– Andra	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.
5909–5911	Produkter och artiklar av textilmaterial av sådana slag som lämpar sig för tekniskt bruk:	
	– Polerskivor eller ringar, andra än av filt enligt nummer 5911	Vävning

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
	– Vävnader, även filtade, av sådana slag som används i pappersmaskiner eller för annat tekniskt bruk, även impregnerade eller belagda, tubformade eller ändlösa, med ett eller flera varp- och/eller väftsysten, eller flatvävda med flera varp- och/eller väftsysten enligt nummer 5911, och	Sprutning av konstfibrer eller spinning av naturfibrer eller konststapelfibrer, i varje enskilt fall åtföljd av vävning, eller vävning åtföljd av färgning eller av överdragning. Endast följande fibrer får användas: – Garn av kokosfibrer. – Garn av polytetrafluoreten⁴. – Flertrådigt garn av polyamid, överdraget, impregnerat eller belagt med fenolharts. – Garn av syntetiska textilfibrer av aromatiska polyamider framställda genom polykondensation av metafenylendiamin och isoftalsyra. – Monofilament av polytetrafluoreten⁴. – Garn av syntetiska textilfibrer av polyparafenyntereftalamid.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
		– Garn av glasfibrer, överdraget med fenoplaster och omspunnet med akrylgarn⁴. – Monofilament av sampolyester av en polyester och ett tereftalsyraharts och 1,4-cyklohexandietanol och isoftalsyra.
	– Andra	Sprutning av konstfilamentgarn eller spinning av naturfibrer eller konststapelfibrer, åtföljd av vävning ³ , eller vävning åtföljd av färgning eller av överdragning.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
Kapitel 60	Dukvaror av trikå	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av stickning, stickning åtföljd av färgning eller av stoftning eller av överdragning, stoftning åtföljd av färgning eller av tryckning, färgning av garn av naturfibrer åtföljd av stickning, eller snoddning eller texturering åtföljd av stickning, om värdet av använda icke-snodda/icke-texturerade garner inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik. ³
Kapitel 61	Kläder och tillbehör till kläder, av trikå	
	– Tillverkade genom hopsyning eller annan hopfogning av två eller flera stycken av trikå, som antingen tillskurits eller formats direkt vid framställningen, och	Stickning och konfektion (även tillskärning). ^{3,5}

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
	– Andra	Spinning av naturfibrer eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av stickning (produkter direkt stickade till passform), eller färgning av garn av naturfibrer åtföljd av stickning (produkter direkt stickade till passform). ³
ex Kapitel 62	Kläder och tillbehör till kläder, av annan textilvara än trikå, med undantag av följande:	Vävning åtföljd av konfektion (inklusive skärning), eller konfektion föregången av tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik. ^{3,5}

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 och ex 6211	Kläder för kvinnor och flickor, broderade; babykläder och tillbehör till babykläder, broderade	Vävning åtföljd av konfektion (inklusive skärning), eller tillverkning utgående från obroderad vävnad vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik. ⁵
ex 6210 och ex 6216	Brandsäker utrustning av väv med en beläggning av aluminerad polyesterfolie	Vävning åtföljd av konfektion (inklusive skärning), eller överdragnings, om värdet av den använda icke-överdragna textilvävnaden inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, åtföljd av konfektion (inklusive skärning). ⁵
6213 och 6214	Näsdukar, sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor o.d.	

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
	– Broderade, och	Vävning åtföljd av konfektion (inklusive skärning), tillverkning utgående från obroderad vävnad vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik ⁵ , eller konfektion föregången av tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik. ^{3,5}

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
	– Andra och	Vävning åtföljd av konfektion (inklusive skärning), eller konfektion föregången av tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik. ^{3,5}
6217	Andra konfektionerade tillbehör till kläder; delar till kläder eller till tillbehör till kläder, andra än sådana enligt nummer 6212:	
	– Broderade	Vävning åtföljd av konfektion (inklusive skärning), eller tillverkning utgående från obroderad vävnad vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik. ⁵

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
	– Brandsäker utrustning av väv med en beläggning av aluminerad polyesterfolie	Vävning åtföljd av konfektion (inklusive skärning), eller överdragning, om värdet av den använda icke-överdragna textilvävnaden inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, åtföljd av konfektion (inklusive skärning). ⁵
	– Tillskurna mellanlägg till kragar och manschetter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik.
	– Andra	Vävning åtföljd av konfektion (inklusive skärning). ⁵
ex Kapitel 63	Andra konfektionerade textilvaror; handarbetssatser; begagnade kläder och andra begagnade textilvaror; lump, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.
6301–6304	Res- och sängfiltar, sänglinne etc.; gardiner etc.; andra inredningsartiklar:	
	– Av filt eller bondad duk, och	Sprutning av konstfibrer eller användning av naturfibrer, i varje enskilt fall åtföljd av en bondningsmetod, inbegripet nålfiltning, och konfektion (inklusive skärning). ³

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
	– Andra:	
	– – Broderade, och	Vävning eller stickning åtföljd av konfektion (inklusive skärning), eller tillverkning utgående från obroderad vävnad (annan än trikå), om värdet av den använda obroderade vävnaden inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik. ^{5,6}
	– – Andra	Vävning eller stickning åtföljd av konfektion (inklusive skärning)
6305	Säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor	Sprutning av konstfibrer eller spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer, åtföljd av vävning eller stickning och konfektion (inklusive skärning). ³

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
6306	Presenningar och markiser; tält; segel till båtar, segelbrädor eller fordon; campingartiklar:	
	– Av bondad duk, och	Sprutning av konstfibrer eller naturfibrer, i varje enskilt fall åtföljd av en bondningsmetod inbegripet nålfiltning
	– Andra	Vävning åtföljd av konfektion (inklusive skärning), ^{3,5} eller överdragnings, om värdet av den använda icke-överdragna textilvävnaden inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, åtföljd av konfektion (inklusive skärning).
6307	Andra konfektionerade artiklar, inbegripet tillskärningsmönster, och	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik.
6308	Satser bestående av vävnadsstycken och garn, med eller utan tillbehör, avsedda för tillverkning av mattor, tapisserier, broderade borddukar eller servetter eller liknande artiklar av textilmaterial, i detaljhandelsförpackningar	Varje enskild vara i satsen måste uppfylla den regel som skulle gälla för den om den inte ingick i satsen. Icke-ursprungsvaror får dock ingå om deras sammanlagda värde inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex Kapitel 64	Skodon, damasker o.d.; delar till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom hopfogade överdelar som är fästade vid innersulor eller andra delar av sulan enligt nummer 6406.
6406	Delar till skodon (inbegripet överdelar, även hopfogade med andra sulor än yttersulor), lösa inläggssulor, hålinlägg o.d.; damasker, benläder och liknande artiklar samt delar till sådana artiklar.	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.
Kapitel 65	Huvudbonader och delar till huvudbonader	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.
Kapitel 66	Paraplyer, parasoller, promenadkäppar, sittkäppar, piskor och ridspön samt delar till sådana artiklar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
Kapitel 67	Bearbetade fjädrar och dun samt varor tillverkade av fjädrar eller dun; konstgjorda blommor; varor av människohår	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex Kapitel 68	Varor av sten, gips, cement, asbest, glimmer eller liknande material, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
ex 6803	Varor av skiffer eller agglomererad skiffer	Tillverkning utgående från bearbetad skiffer.
ex 6812	Varor av asbest; varor av blandningar på basis av asbest eller av blandningar på basis av asbest och magnesiumkarbonat, och	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst.
ex 6814	Varor av glimmer, inbegripet agglomererad eller rekonstruerad glimmer, på underlag av papper, papp eller annat material	Tillverkning utgående från bearbetad glimmer (även agglomererad eller rekonstruerad glimmer).
Kapitel 69	Keramiska produkter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex Kapitel 70	Glas och glasvaror, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
7010	Damejeanner, flaskor, burkar, krukor, ampuller och andra behållare av glas, av sådana slag som används för transport eller förpackning av varor; konserveringsburkar av glas; proppar, lock och andra tillslutningsanordningar av glas	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller slipning av glasvaror, förutsatt att det totala värdet av använda oslipade glasvaror inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
7013	Glasvaror av sådana slag som används som bords-, köks-, toalett- eller kontorsartiklar, för prydnadsändamål inomhus eller för liknande ändamål (andra än sådana som omfattas av nummer 7010 eller 7018), och	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, slipning av glasvaror, förutsatt att det totala värdet av använda oslipade glasvaror inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik, eller dekorering för hand (utom serigrafiskt tryck) av mun-blåsta glasvaror, förutsatt att det totala värdet av den använda munblåsta glasvaran inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
7019	Glasfibrer (inbegripet glasull) och varor av glasfibrer (t.ex. garn och vävnader)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex Kapitel 71	Naturpärlor och odlade pärlor, ädelstenar och halvädelstenar, ädla metaller och metaller med plätering av ädel metall samt varor av sådana produkter; oäkta smycken; mynt, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
7106, 7108 och 7110	Ädla metaller:	
	– obearbetade, och	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nummer 7106, 7108 och 7110, elektrolytisk, termisk eller kemisk separering av ädla metaller enligt nummer 7106, 7108 och 7110, eller sammansmältning eller legering av ädla metaller enligt nummer 7106, 7108 och 7110 med varandra eller med oädla metaller.
	– i form av halvfabrikat eller pulver, och	Tillverkning utgående från obearbetade ädla metaller.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
7117	Oäkta smycken	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning utgående från delar av oädel metall, som inte är förgyllda, försilvrade eller patinerade, om värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
ex Kapitel 72	Järn och stål, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.
7207	Halvfärdiga produkter av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från material enligt nummer 7201, 7202, 7203, 7204 eller 7205.
7208–7214	Valsade platta produkter och stång av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från göt, andra obearbetade former eller halvfärdigt material enligt nummer 7206 eller 7207.
7215 och 7216	Annan stång av järn eller olegerat stål, profiler av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nummer 7206 eller 7207, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
7217	Tråd av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nummer 7207
7218 91 och 7218 99	Halvfärdiga produkter	Tillverkning utgående från material enligt nummer 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 eller undernummer 7218 10.
7219–7222	Valsade platta produkter, stång och profiler, av rostfritt stål	Tillverkning utgående från göt, andra obearbetade former eller halvfärdigt material enligt nummer 7218.
7223	Tråd av rostfritt stål	Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nummer 7218
7224 90	Halvfärdiga produkter	Tillverkning utgående från material enligt nummer 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 eller undernummer 7224 10.
7225–7228	Valsade platta produkter, varmvalsad stång i oregelbundet upprullade ringar; profiler av annat legerat stål; ihåligt borrhåll av legerat eller olegerat stål, och	Tillverkning utgående från göt, andra obearbetade former eller halvfärdigt material enligt nummer 7206, 7207, 7218 eller 7224.
7229	Tråd av annat legerat stål	Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nummer 7224.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex Kapitel 73	Varor av järn eller stål, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.
ex 7301	Spont	Tillverkning utgående från material enligt nummer 7206.
7302	Följande banbyggnadsmateriel av järn eller stål för järnvägar eller spårvägar: räler, moträler och kuggskenor, växeltungor, spårkorsningar, växelstag och andra delar till spårväxlar, sliprar, rälskarvjärn, rälstolar, rälstolskilar, underlaggsplattor, klämplattor, spårhållare, spårplattor och annan speciell materiel för sammanbindning eller fästande av räler	Tillverkning utgående från material enligt nummer 7206.
7304 och 7305	Rör och ihåliga profiler, av järn (annat än gjutjärn) eller stål, andra rör av järn eller stål (t.ex. svetsade, nitade eller på liknande sätt förslutna) med ett runt tvärsnitt och med en ytterdiameter av mer än 406,4 mm	Tillverkning utgående från material enligt nummer 7206, 7207, 7208, 7209, 7210, 7212, 7218, 7219, 7220 eller 7224.
7306	Andra rör och andra ihåliga profiler, av järn eller stål (t.ex. hopböjda utan fogning, svetsade eller nitade)	Tillverkning utgående från material enligt vilket kapitel som helst, utom material enligt samma kapitel som produkten.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex 7307	Rördelar av rostfritt stål (ISO nr X5CrNiMo 1712), bestående av flera delar, och	Svarvning, borrar, brotschning, gängning, gradning och sandblästring av smidda ämnen, vars totala värde inte överstiger 35 % av produktens pris fritt fabrik.
7308	Konstruktioner (med undantag av monterade eller monteringsfärdiga byggnader enligt nummer 9406) och delar till konstruktioner (t.ex. broar, brosektioner, slussportar, torn, fackverksmaster, tak, fackverk till tak, dörrar, fönster, dörr- och fönsterkarmar, dörrtrösklar, fönsterluckor, räcken och pelare), av järn eller stål; plåt, stång, profiler, rör o.d. av järn eller stål, bearbetade för användning i konstruktioner	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Profiler framställda genom svetsning enligt nummer 7301 får dock inte användas.
ex Kapitel 74	Koppar och varor av koppar, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.
7408	Tråd av koppar, och	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nummer 7407.
7413	Tvinnad tråd, linor, flätade band o.d., av koppar, utan elektrisk isolering	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nummer 7408.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
Kapitel 75	Nickel och varor av nickel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.
ex Kapitel 76	Aluminium och varor av aluminium, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.
7601	Aluminium i obearbetad form	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst.
7605	Tråd av aluminium	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nummer 7604.
7607	Folier av aluminium (även tryckta eller på baksidan förstärkta med papper, papp, plast eller liknande material) med en tjocklek (förstärkningsmaterial inte inräknat) av högst 0,2 mm, och	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nummer 7606.
7614	Tvinnad tråd, linor, flätade band o.d., av aluminium, utan elektrisk isolering	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nummer 7605.
Kapitel 78	Bly och varor av bly	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
Kapitel 79	Zink och varor av zink	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.
ex Kapitel 80	Tenn och varor av tenn, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.
8007	Andra varor av tenn	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
Kapitel 81	Andra oädla metaller; kermeter; varor av dessa material	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst.
ex Kapitel 82	Verktyg, redskap, knivar, skedar och gafflar av oädel metall; delar av oädel metall till sådana artiklar, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
8206	Satser av handverktyg enligt två eller flera av nummer 8202–8205, i detaljhandelsförpackningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nummer 8202–8205. Verktyg enligt nummer 8202–8205 får dock ingå i satsen, förutsatt att deras totala värde inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik.
Kapitel 83	Diverse varor av oädel metall	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
ex Kapitel 84	Kärnreaktorer, ångpannor, maskiner, apparater och mekaniska redskap; delar till sådana varor, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
8401	Kärnreaktorer; obestrålade bränsleelement för kärnreaktorer; maskiner och apparater för isotopseparation	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
8407	Förbränningskolvmotorer med gnisttändning och med fram- och återgående eller roterande kolvar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
8408	Förbränningskolvmotorer med kompressionständning (diesel- eller semidieselmotorer)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
8419	Maskiner, apparater och laboratorieutrustning, även med elektrisk uppvärmning (med undantag av ugnar och annan utrustning enligt nummer 8514), för behandling av material genom förfaranden som inbegriper temperaturändring, såsom uppvärmning, kokning, rostning, destillering, rektifiering, sterilisering, pastörisering, ångbehandling, torkning, indunstning, förångning, kondensering eller avkylning, dock inte maskiner och apparater av sådana slag som används för hushållsbruk; genomströmnings- eller förrådsvarmvattenberedare, icke elektriska	Tillverkning från material enligt vilket undernummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
8427	Gaffeltruckar; andra truckar samt icke självgående vagnar, med lyft- eller annan hanteringsutrustning	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
8443 31	Apparater som utför minst två av arbetsuppgifterna utskrift, kopiering och telefaxöverföring och kan anslutas till en maskin för automatisk databehandling eller till ett nätverk	Tillverkning från material enligt vilket undernummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
8481	Kranar, ventiler och liknande anordningar för rörledningar, ångpannor, tankar, kar e.d., inbegripet reducerventiler och termostatregrerade, och	Tillverkning från material enligt vilket undernummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
8482	Kullager och rullager	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik.
ex Kapitel 85	Elektriska maskiner och apparater, elektrisk materiel samt delar till sådana varor; apparater för inspelning eller återgivning av ljud, apparater för inspelning eller återgivning av bilder och ljud för television samt delar och tillbehör till sådana apparater, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
8501,8502	Elektriska motorer och generatorer; Elektriska generatoraggregat och roterande omformare	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nummer 8503, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
8513	Bärbara elektriska lampor med egen kraftkälla (t.ex. torrbatterier, ackumulatorer eller generatorer), andra än sådana som omfattas av nummer 8512	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
8519	Apparater för ljudinspelning eller ljudåtergivning	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nummer 8522, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik.
8521	Apparater för inspelning eller återgivning av videosignaler, även med inbyggd videotuner	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nummer 8522, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
8523	Skivor, band, icke-flyktiga halvledarminnen, smartkort och andra medier för inspelning av ljud eller av andra fenomen, även inspelade, inbegripet matriser och förlagor (masters) för framställning av skivor med undantag av produkter enligt kapitel 37	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
8525	Apparater för sändning av rundradio eller television, även med inbyggd utrustning för mottagning, ljudinspelning eller ljudåtergivning; televisionskameror, digitala kameror och videokameror	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nummer 8529, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
8526	Radarapparater, apparater för radionavigering samt apparater för radiomanövrering eller radiostyrning	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nummer 8529, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
8527	Apparater för mottagning av rundradio, även med inbyggd utrustning för inspelning eller återgivning av ljud eller med inbyggt ur	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nummer 8529, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik.
8528	Monitorer och projektorer utan inbyggd televisionsmottagare. televisionsmottagare, även med inbyggd rundradiomottagare eller inbyggd utrustning för inspelning eller återgivning av ljud eller videosignaler	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nummer 8529, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
8535–8537	Elektriska apparater och andra artiklar för brytning, omkoppling eller skyddande av elektriska kretsar eller för åstadkommande av anslutning till eller förbindelse i elektriska kretsar; kopplingsdon för optiska fibrer eller för knippen eller kablar av optiska fibrer; tavlor, paneler, hyllor, bänkar, skåp o.d., avsedda att tjänstgöra som elektriska manöver- eller kopplingsorgan	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nummer 8538, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
8539	Elektriska glödlampor och gasurladdningslampor, inbegripet s.k. sealed beam lamp units, samt lampor för ultraviolett eller infrarött ljus; båglampor	Tillverkning från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
8544	Isolerad (inbegripet lackerad eller anodoxiderad) tråd och kabel (inbegripet koaxialkabel) och andra isolerade elektriska ledare, även försedda med kopplingsanordningar; optiska fiberkablar, i vilka varje enskild fiber är försedd med eget hölje, även i förening med elektriska ledare eller försedda med kopplingsanordningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
8545	Koelektroder, kolborstar, lampkol, kol för galvaniska element och andra artiklar av grafit eller annat kol, även i förening med metall, av sådana slag som används för elektriskt ändamål	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
8546	Elektriska isolatorer, oavsett material	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
8547	Isolerdetaljer (med undantag av isolatorer enligt nummer 8546) för elektriska maskiner eller apparater eller för annat elektriskt ändamål, utgörande detaljer helt av isolermaterial bortsett från mindre metalldelar (t.ex. gängade hylsor) som ingjuts eller inpressats i massan i samband med tillverkningen och som är avsedda uteslutande för sammanfogning; elektriska isolerrör samt förbindningsdetaljer till sådana, av oädel metall, invändigt belagda med isolermaterial, och	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
8548	Avfall och skrot av galvaniska element, batterier och elektriska ackumulatorer; förbrukade galvaniska element, förbrukade batterier och förbrukade elektriska ackumulatorer; elektriska delar till maskiner och apparater, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
Kapitel 86	Lok och annan rullande järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; stationär järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; mekanisk (inbegripet elektromekanisk) trafiksignaleringsutrustning av alla slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex Kapitel 87	Fordon, andra än rullande järnvägs- eller spårvägsmateriel, samt delar och tillbehör till fordon, med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 45 % av produktens pris fritt fabrik.
8711	Motorcyklar (inbegripet mopeder) samt cyklar försedda med hjälpmotor, med eller utan sidvagn; sidvagnar, och	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
8714	Delar och tillbehör till fordon enligt nummer 8711–8713	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
ex Kapitel 88	Luftfartyg och rymdfarkoster samt delar till sådana, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex 8804	S.k. rotochutes	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nummer 8804, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
Kapitel 89	Fartyg samt annan flytande materiel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
ex Kapitel 90	Optiska instrument och apparater, foto- och kinoapparater, instrument och apparater för mätning, kontroll eller precision, medicinska och kirurgiska instrument och apparater; delar och tillbehör till sådana artiklar, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
9001 50	Glasögonlinser av annat material, och	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik, eller tillverkning vid vilken ett av följande moment utförs: – ytbehandling av den halvfärdiga linsen till en färdig glasögonlins med optiskt korrigerande effekt som är avsedd att monteras i ett par glasögon, eller – beläggning av linsen genom lämpliga behandlingar för att förbättra synen och ge skydd för bäraren.⁷
9002	Linser, prismor, speglar och andra optiska element, oavsett material, monterade, utgörande delar eller tillbehör till instrument eller apparater, andra än sådana element av glas som inte är optiskt bearbetade	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
Kapitel 91	Ur och delar till ur	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
Kapitel 92	Musikinstrument; delar och tillbehör till musikinstrument	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
Kapitel 93	Vapen och ammunition; delar och tillbehör till vapen och ammunition	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.
Kapitel 94	Möbler; sängkläder, madrasser, resårbottnar till sängar, kuddar och liknande stoppade inredningsartiklar; belysningsarmatur och andra belysningsartiklar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; ljusskyltar, namnplåtar med belysning o.d.; monterade eller monteringsfärdiga byggnader	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
ex Kapitel 95	Leksaker, spel och sportartiklar; delar och tillbehör till sådana artiklar, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
ex 9506	Golfklubbor och delar till golfklubbor	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Grovt tillformade ämnen till golfklubbhuvuden får dock användas
ex Kapitel 96	Diverse artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, eller tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
9603	Kvastar, viskor, borstar (inbegripet borstar som utgör delar till maskiner, apparater eller fordon), penslar, mekaniska mattsopare utan motor samt moppar och dammvippor; bindlar för borsttillverkning; målningsdynor och målningsrullar; avtorkare o.d. av gummi eller annat mjukt material	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik.
9605	Resetuier med artiklar för toalettändamål, för sömnad eller för rengöring av skor eller kläder	Varje enskild vara i satsen måste uppfylla den regel som skulle gälla för den om den inte ingick i satsen. Icke-ursprungsvaror får dock ingå om deras sammanlagda värde inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
9608	Kulpenor; pennor med filtpets eller annan porös pets; reservoarpennor och liknande pennor; pennor för duplicering; stiftpennor, pennskaft, pennförlängare o.d.; delar (inbegripet hylsor och hållare) till artiklar enligt detta nummer, andra än sådana som omfattas av nummer 9609	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Skrivpennor (stålpennor o.d.) och spetsar till sådana pennor enligt samma nummer som produkten får dock användas.
9613 20	Ficktändare för gas, påfyllningsbara, och	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nummer 9613 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik.
9614	Rökipor (inbegripet piphuvuden), cigarr- och cigarettmunstycken samt delar till sådana artiklar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst.

Rubrik (1)	Varubeskrivning (2)	Bearbetning eller behandling som ska utföras (3)
Kapitel 97	Konstverk, föremål för samlingar samt antikviteter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten.

-
- ¹ För särskilda villkor rörande särskilda processer, se anmärkningarna 8.1 och 8.3. i bilaga I till protokoll 1.
- ² För särskilda villkor rörande särskilda processer, se anmärkning 8.2 i bilaga I till protokoll 1.
- ³ För särskilda villkor rörande produkter tillverkade av en blandning av textilmaterial, se anmärkning 6 i bilaga I till protokoll 1.
- ⁴ Användningen av detta material är begränsad till tillverkning av vävnader av det slag som används till maskiner för papperstillverkning.
- ⁵ Se anmärkning 7 i bilaga I till protokoll 1.
- ⁶ För triksårtiklar, ej elastiska eller gummerade, som framställts genom att dukvara av trikså (tillskuren eller direkt stickad till passform) sytts ihop eller hopfogats, se anmärkning 7 i bilaga I till protokoll 1.
- ⁷ Ytbehandlingar kommer att tillhandahålla linsens huvudsakliga egenskaper för synförbättring (till exempel: förebyggande av skada och repor, smuts, damm, imma eller vattenstötande funktioner) och hälsoskydd (till exempel: skydd mot synligt ljus genom fotokromatiska egenskaper, minskad direkt och indirekt exponering för ultraviolett strålning, eller förebyggande av skadliga effekter som sammanhänger med blått ljus med hög energi).

MATERIAL SOM AVSES I ARTIKEL 3.2
(URSPRUNGSKUMULATION)

HS	Varuslag
0307 41	Levande, färsk eller kyld tioarmad bläckfisk
0307 51	Levande, färsk eller kyld åttaarmad bläckfisk

MATERIAL SOM AVSES I ARTIKEL 3.2
(URSPRUNGSKUMULATION)

HS	Varuslag
1605 54	Beredd eller konserverad tioarmad bläckfisk
1605 55	Beredd eller konserverad åttaarmad bläckfisk

PRODUKTER SOM AVSES I ARTIKEL 3.7
(URSPRUNGSKUMULATION)

HS	Varuslag
Kapitel 61	Kläder och tillbehör till kläder, av trikså
Kapitel 62	Kläder och tillbehör till kläder, av annan textilvara än trikså

URSPRUNGSDEKLARATIONENS TEXT

Ursprungsdeklarationen, vars text återges nedan, ska upprättas i enlighet med fotnoterna. Fotnoterna behöver dock inte återges.

Bulgarisk version

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход⁽²⁾.

.....⁽³⁾

(Място и дата)

.....⁽⁴⁾

(Подпис на износителя; освен това трябва четливо да бъде изписано името на лицето, което подписва декларацията)

Spansk version

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ..
...⁽¹⁾.) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen
preferencial. ...⁽²⁾.

..... (3)

(Lugar y fecha)

..... (4)

(Firma del exportador; además, deberán indicarse de forma legible el nombre y los apellidos de la persona que firma la declaración)

Tjeckisk version

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě
zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽²⁾.

..... (3)

(Místo a datum)

..... (4)

(Podpis vývozce; navíc musí být čitelně uvedeno jméno osoby, která prohlášení podepisuje)

Dansk version

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndig hedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

.....⁽³⁾
(Sted og dato)

.....⁽⁴⁾
(Eksportørens underskrift; endvidere skal navn på den person, der underskriver erklæringen, angives letlæseligt)

Tysk version

Der Ausfüh­rer (Be­wil­li­gungs-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, er­klärt, dass diese Waren, so­weit nicht an­de­res an­ge­ge­ben, prä­fe­renz­be­gün­stigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

.....⁽³⁾
(Ort und Datum)

.....⁽⁴⁾
(Unterschrift des Ausfüh­rers und Name des Unterzeichners in Druckschrift)

Estnisk version

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

..... (3)

(Koht ja kuupäev)

..... (4)

(Eksportija allkiri; lisaks sellele tuleb selgelt märkida ka allakirjutaja nimi)

Grekish version

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

..... (3)

(Τόπος και ημερομηνία)

..... (4)

(Υπογραφή του εξαγωγέα καθώς και ευκρινής αναγραφή του ονόματος του υπογράφοντος τη δήλωση)

Engelsk version

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.

..... (3)

(Place and date)

..... (4)

(Signature of the exporter; in addition, the name of the person signing the declaration has to be indicated in clear script)

Fransk version

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

..... (3)

(Lieu et date)

..... (4)

(Signature de l'exportateur et indication, en toutes lettres, du nom de la personne qui signe la déclaration)

Kroatisk version

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br.⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

.....⁽³⁾
(Mjesto i datum)

.....⁽⁴⁾
(Potpis izvoznika i čitko navedeno ime osobe koja potpisuje izjavu)

Italiensk version

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾.

.....⁽³⁾
(Luogo e data)

.....⁽⁴⁾
(Firma dell'esportatore; si deve inoltre indicare in maniera chiaramente leggibile il nome della persona che firma la dichiarazione)

Lettisk version

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽²⁾.

..... (3)
(Vieta un datums)

..... (4)
(Eksportētāja paraksts; turklāt skaidrā rokrakstā jānorāda tās personas vārds un uzvārds, kura parakstījusi deklarāciju)

Litauisk version

Šīame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

..... (3)
(Vieta ir data)

..... (4)
(Eksportuotojo parašas; be to, turi būti įskaitomai nurodytas deklaraciją pasirašiusio asmens vardas ir pavardė)

Ungersk version

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...⁽²⁾ származásúak.

.....⁽³⁾
(hely és dátum)

.....⁽⁴⁾
(Az exportőr aláírása továbbá a nyilatkozatot aláíró személy nevét egyértelműen és olvashatóan fel kell tüntetni)

Maltesisk version

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...⁽²⁾.

.....⁽³⁾
(Post u data)

.....⁽⁴⁾
(Firma tal-esportatur; barra dan, l-isem tal-persuna li tiffirma d-dikjarazzjoni ghandu jkun indikat b'kitba ċara)

Nederländsk version

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn⁽²⁾.

..... (3)
(Plaats en datum)

..... (4)
(Handtekening van de exporteur, gevolgd door de naam van de ondertekenaar in blokletters)

Polsk version

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

..... (3)
(Miejscowość i data)

..... (4)
(Podpis eksportera; dodatkowo czytelnie imię i nazwisko osoby podpisującej deklarację)

Portugisisk version

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º. ...⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

..... (3)
(Local e data)

..... (4)
(Assinatura do exportador, seguida do nome do signatário escrito de forma clara)

Rumänsk version

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾.

..... (3)
(Locul și data)

..... (4)
(Semnătura exportatorului; în plus, trebuie indicat cu scris lizibil numele persoanei care semnează declarația)

Slovakisk version

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

..... (3)

(Miesto a dátum)

..... (4)

(Podpis vývozcu; okrem toho sa musí čitateľne uviesť meno osoby podpisujúcej vyhlásenie)

Slovensk version

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

..... (3)

(Kraj in datum)

..... (4)

(Podpis izvoznika; poleg tega mora biti čitljivo navedeno ime osebe, ki podpiše izjavo)

Finsk version

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita⁽²⁾.

..... (3)
(Paikka ja päiväys)

..... (4)
(Viejän allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

Svensk version

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...⁽¹⁾)
försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung⁽²⁾.

.....⁽³⁾

(Ort och datum)

.....⁽⁴⁾

(Exportörens namnteckning och namnförtydligande)

-
- (1) Om ursprungsdeklarationen upprättas av en godkänd exportör, ska numret på dennes tillstånd anges här. Om ursprungsdeklarationen inte upprättas av en godkänd exportör, ska parentestexten utelämnas eller utrymmet lämnas tomt.
- (2) Produkternas ursprung ska anges. Om ursprungsdeklarationen helt eller delvis hänför sig till produkter med ursprung i Ceuta och Melilla måste exportören klart ange dem i det dokument på vilket deklarationen upprättas med hjälp av beteckningen ”CM”.
- (3) Dessa uppgifter kan utelämnas om de redan finns angivna i själva dokumentet.
- (4) När exportören inte behöver underteckna, behövs inte heller namnförtydligande.

FÖRLAGOR TILL URSPRUNGSINTYG
OCH ANSÖKAN OM URSPRUNGSINTYG

Tryckinstruktioner

1. Formulären ska ha måtten 210 x 297 mm, en tolerans av upp till minus 5 mm eller plus 8 mm på längden kan medges. Det papper som används ska vara vitt, träfritt, limmat skrivpapper med en vikt på minst 25 g/m². Papperet ska som bakgrund ha en tryckt, grön guillochering som gör att varje förfalskning på mekanisk eller kemisk väg lätt kan upptäckas.
2. Parternas behöriga myndigheter får förbehålla sig rätten att trycka formulären själva eller låta av dem godkända tryckerier trycka formulären. I det senare fallet ska varje formulär förses med uppgift om godkännandet. Varje formulär ska förses med uppgift om tryckeriets namn och adress eller med tecken som möjliggör identifiering av tryckeriet. För att det skall var möjligt att identifiera intyget ska det dessutom genom tryck eller på annat sätt förses med ett serienummer.

FÖRLAGA TILL URSPRUNGSINTYG

VARUCERTIFIKAT			
1. Exportör (namn, fullständig adress, land)	EUR.1 Nr		
	Se anmärkningarna på baksidan innan du fyller i detta formulär.		
	2. Intyg för förmånshandel mellan Europeiska unionen och Socialistiska Republiken Vietnam		
3. Mottagare (namn, fullständig adress, land) (frivillig uppgift)	4. Land, grupp av länder eller territorium där produkterna anses ha sitt ursprung	5. Destinationsland, -landgrupp eller -territorium	
6. Uppgifter om transporten (frivillig uppgift)	7. Anmärkningar		
8. Varupostnummer; kollinas märken och nummer, antal och slag ⁽¹⁾ ; varubeskrivning		9. Bruttovikt (kg) eller annat mått (l, m ³ osv.)	10. Fakturor (Frivillig uppgift)
⁽¹⁾ För oemballerade varor anges, alltefter omständigheterna, antalet artiklar eller ”i bulk”.			
11. PÅSKRIFT AV TULLKONTOR (EU) eller UTFÄRDANDE MYNDIGHET (VIETNAM) <i>Deklarationen bestyrks</i> Exportdokument ⁽²⁾ Formulär Nr Av den Tullkontor/Utfärdande myndighet Utfärdande land eller territorium Stämpel Ort och datum (underskrift)		12. EXPORTÖRENS DEKLARATION Jag intygar härmed att de varor som beskrivs ovan uppfyller de villkor som krävs för utfärdandet av detta intyg. Ort och datum (underskrift)	
⁽²⁾ Fylls endast i om det krävs enligt det exporterande landets eller territoriets bestämmelser.			

13. BEGÄRAN OM VERIFIERING, till	14. RESULTAT AV VERIFIERINGEN
Verifiering begärs av detta intygs äkthet och riktighet. (Ort och datum) (underskrift)	Verifieringen visar att detta intyg ⁽¹⁾ ☐ är utfärdat av det tullkontor (EU) eller den utfärdande myndighet (Vietnam) som anges och att uppgifterna i dokumentet är riktiga. ☐ inte uppfyller fordringarna vad gäller äkthet och riktighet (se bifogade kommentarer). (Ort och datum) (underskrift) ⁽¹⁾ Sätt kryss i tillämplig ruta.
Stämpel	Stämpel

ANMÄRKNINGAR

1. Intyget får inte innehålla raderingar eller överskrivningar. Eventuella ändringar ska göras genom att de felaktiga uppgifterna stryks över och eventuella nödvändiga rättelser läggs till. Alla sådana ändringar ska förses med signatur av den person som upprättat intyget och bestyrkas av det utfärdande landets eller territoriets tullmyndigheter (EU) eller utfärdande myndigheter (Vietnam).

2. Inget utrymme får lämnas mellan de varuposter som anges i intyget, och varje varupost ska föregås av ett varupostnummer. Ett horisontellt streck ska dras omedelbart under den sista varuposten. Oanvänt utrymme ska strykas över för att förhindra att tillägg görs i efterhand.

3. Varorna ska beskrivas i enlighet med handelsbruket och tillräckligt noggrant för att möjliggöra en identifiering av varorna.

FÖRLAGA TILL ANSÖKAN OM URSPRUNGSINTYG

ANSÖKAN OM VARUCERTIFIKAT

1. Exportör (namn, fullständig adress, land)	EUR.1 Nr		
	Se anmärkningarna på baksidan innan du fyller i detta formulär.		
	2. Ansökan om certifikat för användning i förmånshandeln mellan Europeiska unionen och Socialistiska Republiken Vietnam		
3. Mottagare (namn, fullständig adress, land) (frivillig uppgift)	4. Land, grupp av länder eller territorium där produkterna anses ha sitt ursprung	5. Destinationsland, -landgrupp eller -territorium	
6. Uppgifter om transporten (frivillig uppgift)	7. Anmärkningar		
8. Varupostnummer; kollinas märken och nummer, antal och slag ¹ ; varubeskrivning	9. Bruttovikt (kg) eller annat mått (l, m ³ osv.)	10. Fakturor (Frivillig uppgift)	

⁽¹⁾ För oemballerade varor anges, alltefter omständigheterna, antalet artiklar eller ”i bulk”.

EXPORTÖRENS DEKLARATION

Undertecknad, exportör av de på omstående sida beskrivna varorna,

DEKLARERAR att varorna uppfyller villkoren för utfärdande av det bifogade certifikatet,

ANGER nedan de omständigheter på grundval av vilka varorna uppfyller de villkor som avses ovan:

.....
.....
.....

LÄGGER FRAM följande styrkande handlingar⁽¹⁾:

.....
.....
.....

FÖRBINDER MIG att på begäran av de behöriga myndigheterna lägga fram alla styrkande bevis som dessa myndigheter kan behöva för utfärdande av det bifogade certifikatet och låta dessa myndigheter kontrollera bokföring och tillverkningsprocesserna för de varor som anges ovan,

BEGÄR att bifogade certifikat utfärdas för dessa varor.

.....
(Ort och datum)

.....
(underskrift)

-
- ⁽¹⁾ Exempel: importhandlingar, varucertifikat, fakturor, tillverkarens deklARATIONER etc., som hänför sig till produkter som används vid tillverkningen eller till varor som återexporteras i oförändrat skick.

FÖRKLARANDE ANMÄRKNINGAR

1. Vid tillämpning av artikel 1 e (Definitioner) är *exportören* inte nödvändigtvis den person (säljaren) som utfärdar handelsfakturan för sändningen (tredjepartsfakturerings). Säljaren kan vara baserad i ett tredjelands territorium.
2. Vid tillämpning av artikel 4.1 b (Helt framställda produkter) omfattar *växter och vegetabiliska produkter* särskilt levande träd, blommor, frukter, grönsaker, sjögräs och svampar.
3. Vid tillämpning av artikel 11.4 (Bokföringsmässig uppdelning) betyder *allmänna redovisningsprinciper* allmänt erkännande eller avsevärt stöd i fackkretsar i en parts territorium vad gäller bokföring av intäkter, utgifter, kostnader, tillgångar och skulder, offentliggörande av uppgifter och utarbetande av årsredovisningar. Dessa standarder kan omfatta övergripande riktlinjer med allmän tillämpning liksom detaljerade regler, praxis och förfaranden.
4. Vid tillämpning av artikel 13.4 (Oförändrat skick) betyder *i tveksamma fall* att den importerande parten har rätt att avgöra i vilka fall deklaranten ska uppvisa bevis för efterlevnad av artikel 13 (Oförändrat skick), men att den inte rutinmässigt får begära att bevis uppvisas.

5. Vid tillämpning av artikel 16.1 (Förfarande för utfärdande av ett ursprungsintyg) omfattar *skriftlig* ansökningar som lämnas in på elektronisk väg.
6. Vid tillämpning av artikel 16.3 (Förfarande för utfärdande av ett ursprungsintyg) och artikel 19.2 (Villkor för upprättande av en ursprungsdeklaration) omfattar *att inlämna vid varje tidpunkt, på begäran av den exporterande partens behöriga myndigheter, alla lämpliga handlingar* både den situation i vilken de behöriga myndigheterna systematiskt begär inlämnande av alla styrkande handlingar liksom den situation i vilken de behöriga myndigheterna endast gör en riktad begäran om inlämnande av styrkande handlingar.
7. Vid tillämpning av artikel 19.3 (Villkor för upprättande av en ursprungsdeklaration) kan *ytterligare handelsdokument* till exempel vara en följesedel, en pro formafaktura eller en packsedel. Ett transportdokument, såsom ett konossement eller en flygfraktsedel, ska inte betraktas som ett annat handelsdokument. En ursprungsdeklaration på ett separat formulär är inte tillåten. Ursprungsdeklarationen får lämnas på ett separat blad av handelsdokumentet om bladet är en uppenbar del av detta dokument.
8. Vad gäller tillämpningen av artikel 30 (Kontroll av ursprungsbevis) ska tullmyndigheterna i exportlandet sträva efter att informera importmyndigheterna om att begäran om kontroll har mottagits. De får göra detta i vilken form som helst, inbegripet genom elektronisk kommunikation. De ska även sträva efter att informera de begärande myndigheterna om de behöver mer tid än den tiomånadersperiod som anges i artikel 30.6 (Kontroll av ursprungsbevis) för att utföra kontrollen och tillhandahålla ett svar.

9. Vad gäller tillämpningen av artikel 30.6 (Kontroll av ursprungsbevis) ska de begärande behöriga myndigheterna kontrollera huruvida de anmodade behöriga myndigheterna faktiskt har mottagit begäran innan de avslår ansökan om förmånlig tullbehandling.
-

PROTOKOLL 2

OM ÖMSESIDIGT ADMINISTRATIVT BISTÅND I TULLFRÅGOR

ARTIKEL 1

Definitioner

I detta protokoll gäller följande definitioner:

- a) *tullagstiftning*: alla lagar och författningar som gäller på parternas territorier och som fastställs i deras respektive lagstiftning, och som reglerar import, export och transitering av varor och hänförande av varor till alla andra slags tullordningar eller tullförfaranden, inbegripet omlastning och åtgärder avseende förbud, restriktioner och kontroller.
- b) *överträdelse av tullagstiftningen*: alla kränkningar eller försök till kränkningar av tullagstiftningen.
- c) *personuppgifter*: alla uppgifter avseende en identifierad eller identifierbar enskild individ.
- d) *anmodad myndighet*: en behörig administrativ myndighet som för detta ändamål utsetts av en part och som tar emot en framställan om bistånd på grundval av detta protokoll.

- e) *begärande myndighet*: en behörig administrativ myndighet som för detta ändamål utsetts av en part och som lämnar en framställan om bistånd på grundval av detta protokoll.

ARTIKEL 2

Tillämpningsområde

1. Parterna ska i enlighet med sin lagstiftning bistå varandra i tullfrågor på det sätt och på de villkor som fastställs i detta protokoll för att säkerställa att tullagstiftningen tillämpas på ett korrekt sätt, särskilt genom att förhindra, undersöka och bekämpa överträdelser av tullagstiftningen.
2. Bistånd i tullfrågor i enlighet med detta protokoll är tillämpligt på varje administrativ myndighet hos parterna som är behörig att tillämpa detta protokoll. Detta bistånd ska inte påverka tillämpningen av de regler som gäller ömsesidigt bistånd i straffrättsliga frågor. Det ska inte heller tillämpas på information som erhållits med stöd av befogenheter som utövats på framställan av en rättslig myndighet, utom när överlämnandet av sådan information har godkänts av samma rättsliga myndighet.
3. Allt bistånd som beviljas inom ramen för detta protokoll ska handläggas i enlighet med varje parts lagar och andra författningar.
4. Bistånd vid uppbörd av tullar, skatter eller böter ska inte omfattas av detta protokoll.

ARTIKEL 3

Bistånd efter framställan

1. På framställan av den begärande myndigheten ska den anmodade myndigheten lämna alla relevanta upplysningar som kan göra det möjligt att tillämpa tullagstiftningen på ett korrekt sätt, inbegripet upplysningar om konstaterad eller planerad verksamhet som utgör eller som skulle kunna utgöra överträdelser av tullagstiftningen.
2. På framställan av den begärande myndigheten ska den anmodade myndigheten informera den begärande myndigheten om
 - a) huruvida de varor som har exporterats från en parts territorium i vederbörlig ordning har importerats till den andra partens territorium och, vid behov, ange vilket tullförfarande som har tillämpats på varorna, och
 - b) huruvida de varor som har importerats till en parts territorium i vederbörlig ordning har exporterats från den andra partens territorium och, vid behov, ange vilket tullförfarande som har tillämpats på varorna.
3. På framställan av den begärande myndigheten ska den anmodade myndigheten inom ramen för sina lagar och andra författningar vidta nödvändiga åtgärder för att se till att särskild övervakning sker av
 - a) fysiska eller juridiska personer som skäligen kan antas vara eller ha varit inblandade i överträdelser av tullagstiftningen,

- b) platser där lager av varor har inrättats eller skulle kunna inrättas på ett sådant sätt att det skäligen kan antas att dessa varor är avsedda för verksamhet som utgör överträdelser av tullagstiftningen,
- c) varor som transporteras eller skulle kunna transporteras på ett sådant sätt att det skäligen kan antas att de är avsedda för verksamhet som utgör överträdelser av tullagstiftningen, och
- d) varor som transporteras eller skulle kunna transporteras på ett sådant sätt att det skäligen kan antas att de är avsedda för verksamhet som utgör överträdelser av tullagstiftningen.

ARTIKEL 4

Spontant bistånd

Parterna ska, på eget initiativ och i enlighet med sina inhemska lagar och andra författningar, bistå varandra om de anser det nödvändigt för att den andra parten ska kunna tillämpa tullagstiftningen, särskilt genom att tillhandahålla information rörande

- a) verksamhet som är eller förefaller strida mot tullagstiftningen och som kan vara av intresse för den andra parten,
- b) nya medel eller metoder som används för att utföra verksamhet som strider mot tullagstiftningen,
- c) varor som enligt vad som är känt är föremål för verksamhet som utgör överträdelser av tullagstiftningen,

- d) fysiska eller juridiska personer som skäligen kan antas vara eller ha varit inblandade i överträdelser av tullagstiftningen, och
- e) transportmedel som skäligen kan antas ha använts, användas eller komma att användas i verksamhet som utgör överträdelser av tullagstiftningen.

ARTIKEL 5

Överlämnande och delgivning

På framställan av den begärande myndigheten ska den anmodade myndigheten, i enlighet med lagar eller andra författningar som är tillämpliga på den myndigheten, vidta alla nödvändiga åtgärder för att överlämna alla handlingar eller delge alla beslut härrörande från den begärande myndigheten som ingår i detta protokolls tillämpningsområde och är ställda till en mottagare som är bosatt eller etablerad på den anmodade myndighetens territorium.

Framställningar om överlämnande av handlingar eller om delgivning av beslut ska göras skriftligen på ett av den anmodade myndighetens officiella språk eller på ett språk som kan godtas av den myndigheten.

ARTIKEL 6

Biståndsframställningarnas form och innehåll

1. Framställningar enligt detta protokoll ska göras skriftligen. De ska åtföljas av de handlingar som är nödvändiga för att tillmötesgå framställan. I brådskande fall kan muntliga framställningar godtas av den anmodade myndigheten, men de måste i så fall omgående bekräftas skriftligen av den begärande myndigheten.
2. En framställan enligt punkt 1 ska innehålla följande information:
 - a) Begärande myndighet.
 - b) Begärd åtgärd.
 - c) Syftet med och orsaken till framställan.
 - d) De lagar och andra författningar samt andra rättsliga bestämmelser som berörs.
 - e) Så exakta och fullständiga uppgifter som möjligt om de fysiska eller juridiska personer som är föremål för undersökningarna.
 - f) En sammanfattning av relevanta fakta och av redan gjorda undersökningar.

3. En framställan ska vara avfattad på ett av den anmodade myndighetens officiella språk eller på ett språk som kan godtas av denna myndighet. Detta krav ska inte gälla sådana handlingar som åtföljer framställan enligt punkt 1.

4. Om en framställan inte uppfyller de formella kraven enligt punkterna 1–3 får rättelse eller komplettering av den begäras, och försiktighetsåtgärder får vidtas under tiden.

ARTIKEL 7

Handläggning av framställningar

1. För att bifalla en framställan om bistånd ska den anmodade myndigheten inom ramen för sin befogenhet och sina tillgängliga resurser förfara på samma sätt som om den handlade för egen räkning eller på framställan av andra myndigheter hos samma part, och lämna den information som den redan förfogar över eller utföra eller låta utföra lämpliga undersökningar. Om den anmodade myndigheten lämnar en framställan till en annan myndighet därför att den inte kan handla på egen hand, ska denna punkt gälla även för den andra myndigheten.

2. Framställningar om bistånd ska handläggas i enlighet med den anmodade partens lagar och andra författningar.

3. En parts bemyndigade tjänstemän får, med den andra partens samtycke och på de villkor som denna ställer, infinna sig hos den anmodade myndigheten eller hos varje annan myndighet som berörs i enlighet med punkt 1 för att från dessa erhålla information om verksamhet som är eller som skulle kunna utgöra överträdelse av tullagstiftningen, vilken information den begärande myndigheten behöver för tillämpningen av detta protokoll.
4. En parts bemyndigade tjänstemän får, med den andra partens samtycke och på de villkor som denna ställer, närvara vid undersökningar som genomförs på den senare partens territorium.

ARTIKEL 8

Former för meddelande av information

1. Den anmodade myndigheten ska skriftligen till den begärande myndigheten översända resultatet av gjorda undersökningar tillsammans med relevanta handlingar, bestyrkta kopior eller dylikt.
2. Denna information får lämnas i elektroniskt format.

ARTIKEL 9

Undantag från skyldigheten att lämna bistånd

1. Bistånd får vägras eller underkastas vissa villkor eller krav i de fall då en part anser att bistånd enligt detta protokoll
 - a) sannolikt skulle kränka suveräniteten för Vietnam eller en medlemsstat som har ombetts att lämna bistånd enligt detta protokoll,
 - b) sannolikt skulle skada allmän ordning, säkerhet eller andra väsentliga intressen, särskilt i de fall som avses i artikel 10.2, eller
 - c) skulle medföra att en industri- eller affärshemlighet röjs eller en tystnadsplikt bryts.
2. Biståndet får uppskjutas av den anmodade myndigheten med hänvisning till att det skulle påverka en pågående undersökning, en rättslig åtgärd eller ett annat förfarande. I sådana fall ska den anmodade myndigheten samråda med den begärande myndigheten för att fastställa om bistånd kan ges på de villkor som den anmodade myndigheten eventuellt ställer.
3. Om den begärande myndigheten söker sådant bistånd som den själv inte skulle ha kunnat tillhandahålla om den hade fått en sådan framställan, ska den ange detta i sin framställan. Det ankommer då på den anmodade myndigheten att avgöra hur den ska förhålla sig till en sådan framställan.

4. I de fall som avses i punkterna 1 och 2 ska den begärande myndigheten snarast underrättas om den anmodade myndighetens beslut och skälen för detta.

ARTIKEL 10

Informationsutbyte och konfidentialitet

1. Alla uppgifter som överlämnas i enlighet med detta protokoll, oavsett i vilken form, ska anses vara konfidentiella eller föremål för restriktioner, i enlighet med tillämpliga lagar och andra författningar hos respektive part. Uppgifterna ska omfattas av sekretess och åtnjuta det skydd som gäller liknande uppgifter enligt tillämpliga lagar och andra författningar hos den mottagande parten.
2. Personuppgifter får endast utbytas om den part som mottar uppgifterna förbinder sig att tillämpa en skyddsnivå för sådana uppgifter som är godtagbar för den part som lämnar uppgifterna.
3. Att i administrativa förfaranden eller efterföljande överklagandeförfaranden som inletts i fråga om överträdelser av tullagstiftningen använda information som har erhållits i enlighet med detta protokoll ska anses förenligt med syftet med detta protokoll. Parterna får därför i uppteckningar av bevismaterial, rapporter och vittnesmål samt i mål inför domstol som bevis använda den information de har erhållit och de handlingar de har tagit del av i enlighet med bestämmelserna i detta protokoll. Den anmodade myndighet som lämnat denna information eller gett tillgång till dessa handlingar ska underrättas om en sådan användning.

4. De uppgifter som erhållits får endast användas för de syften som anges i detta protokoll. Om en part önskar använda denna information för andra syften, ska den parten inhämta ett skriftligt förhandsmedgivande från den myndighet som tillhandahållit informationen. En sådan användning ska då omfattas av de eventuella restriktioner som den myndigheten fastställer.

ARTIKEL 11

Kostnader för bistånd

Parterna ska gentemot varandra avstå från alla krav på ersättning för utgifter som är en följd av tillämpningen av detta protokoll, förutom, där tillämpligt, när det gäller utgifter för tolkar och översättare som inte är offentligt anställda.

ARTIKEL 12

Genomförande

1. Vietnams tullmyndigheter, å ena sidan, och de behöriga avdelningarna vid Europeiska kommissionen och i tillämpliga fall medlemsstaternas tullmyndigheter, å andra sidan, ska ansvara för genomförandet av detta protokoll. De ska besluta om alla praktiska åtgärder och arrangemang som är nödvändiga för tillämpningen av detta protokoll och därvid beakta gällande bestämmelser, särskilt bestämmelserna om uppgiftsskydd.

2. Parterna ska samråda med varandra och därefter hålla varandra underrättade om de närmare tillämpningsföreskrifter som antas i enlighet med bestämmelserna i detta protokoll.

ARTIKEL 13

Andra avtal

1. Med beaktande av unionens och dess medlemsstaters respektive befogenheter ska bestämmelserna i detta protokoll
 - a) inte inverka på parternas förpliktelser enligt andra internationella avtal eller konventioner,
 - b) anses komplettera de avtal om ömsesidigt bistånd som har ingåtts eller kan komma att ingås mellan enskilda medlemsstater och Vietnam, och
 - c) inte inverka på unionens bestämmelser om utbyte mellan de behöriga avdelningarna vid Europeiska kommissionen och medlemsstaternas tullmyndigheter av information som erhållits inom ramen för detta protokoll och som kan vara av intresse för unionen.

2. Utan hinder av punkt 1 ska bestämmelserna i detta protokoll ha företräde framför bestämmelser i sådana bilaterala avtal om ömsesidigt bistånd som har ingåtts eller kan komma att ingås mellan enskilda medlemsstater och Vietnam i de fall då bestämmelserna i de senare är oförenliga med bestämmelserna i detta protokoll.
3. När det gäller frågor om detta protokolls tillämplighet ska parterna samråda med varandra för att lösa dessa frågor inom ramen för den tullkommitté som inrättas genom artikel 17.2 (Specialiserade kommittéer) i detta avtal.

ÖVERENSKOMMELSE

OM SPECIFIKA ÅTAGANDEN

NÄR DET GÄLLER DISTRIBUTIONSTJÄNSTER FÖR VIN OCH SPRITDRYCKER

Under förhandlingarna om detta avtal nåddes följande överenskommelse mellan Vietnams och Europeiska unionens delegationer om specifika åtaganden när det gäller distributionstjänster¹ för vin och spritdrycker²:

1. Vietnam ska inte
 - a) tillämpa några diskriminerande kvantitativa eller kvalitativa begränsningar, varken vertikala eller horisontala, på licensiering av någon typ av distributionstjänster för vin på regional eller nationell nivå,
 - b) diskriminera mellan unionsleverantörer och lokala tjänsteleverantörer för någon typ av distributionstjänster för vin, och
 - c) kräva någon annan typ av licenser än dem som beskriver varje typ av distributionstjänster för vin.

¹ Vid tillämpning av denna överenskommelse avses med *distributionstjänster* kommissionärstjänster, partihandelstjänster och detaljhandelstjänster.

² För tydlighetens skull påpekas att öl är undantaget från denna överenskommelses tillämpningsområde.

2. För tydlighetens skull ska unionens tjänsteleverantörer äga rätt att bedriva alla typer av distributionstjänster för vin, inte bara på regional men även på nationell nivå. Vietnam ska därför inte tillämpa några diskriminerande åtgärder som begränsar tjänsteleverantörers rätt att inneha en enda licens för att tillhandahålla alla typer av distributionstjänster för vin på regional eller nationell nivå, eller som hindrar en tjänsteleverantör från att ensamt inneha olika licenser för tillhandahållande av alla distributionstjänster för vin i samma geografiska område.
3. De villkor för ägande, drift och verksamhetens rättsliga form och omfattning som anges i respektive licenser eller i någon annan form av godkännande för att inrätta eller tillåta drift eller tillhandahållande av distributionstjänster för spritdrycker av en befintlig tjänsteleverantör från unionen, ska inte vara mer restriktiva än de som tillämpas den dag som detta avtal träder i kraft.

ÖVERENSKOMMELSE

OM AKTIEKAPITAL I BANKER

1. Vad gäller kapitaltillskott i form av aktieköp i affärsbanker inom fem år från detta avtals ikraftträdandedatum, ska vietnamesiska myndigheter positivt överväga förslaget från unionens finansiella institut om att tillåta att det samlade aktiekapital som ägs av utländska investerare i två vietnamesiska affärsbanksaktiebolag får uppgå till 49 % av företagets registrerade kapital.
2. Punkt 1 är inte tillämplig på fyra affärsbanker i vilka den vietnamesiska staten för närvarande äger aktiemajoriteten, dvs. Vietnams investerings- och utvecklingsbank (BIDV), Vietnams affärsbank för industri och handel (Vietinbank), Vietnams affärsbank för utrikeshandel (Vietcombank) och Vietnams bank för jordbruk och landsbygdsutveckling (Agribank).
3. Punkt 1 är tillämplig med förbehåll för ett ömsesidigt och frivilligt avtal mellan berörda affärsbanksaktiebolag i Vietnam och unionens finansiella institut.
4. Förvärv av aktiekapital av unionens finansiella institut i de två affärsbanksaktiebolag i Vietnam som avses i punkt 1 ska äga rum i fullständig överensstämmelse med relevanta förfaranden för sammanslagning och förvärv liksom med andra tillsyns- och konkurrenskrav, inbegripet begränsningar och tak för procentandelar av aktieinnehav som är tillämpliga på varje enskild eller institutionell investerare enligt principen om nationell behandling, enligt Vietnams lagar och andra författningar.

5. Denna överenskommelse ska inte omfattas av avsnitt B (Lösning av tvister mellan investerare och parter) i kapitel 3 (Tvistlösning) i avtalet om investeringsskydd mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Socialistiska republiken Vietnam, å andra sidan.

GEMENSAM FÖRKLARING

OM FURSTENDÖMET ANDORRA

1. Produkter med ursprung i Furstendömet Andorra som omfattas av kapitlen 25–97 i HS ska av Vietnam godtas som produkter med ursprung i unionen i den mening som avses i detta avtal.
2. I enlighet med den tullunion som inrättades genom *överenskommelsen i form av skriftväxling mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Furstendömet Andorra*, undertecknad i Luxemburg den 28 juni 1990, ska punkt 1 tillämpas under förutsättning att Furstendömet Andorra tillämpar samma förmånliga tullbehandling på produkter med ursprung i Vietnam som unionen tillämpar på sådana produkter.
3. Protokoll 1 om definition av begreppet *ursprungsprodukter* och om metoder för administrativt samarbete ska gälla i tillämpliga delar vid fastställandet av ursprungsstatus för de produkter som avses i punkt 1.

GEMENSAM FÖRKLARING

OM REPUBLIKEN SAN MARINO

1. Produkter med ursprung i Republiken San Marino ska av Vietnam godtas som produkter med ursprung i unionen i den mening som avses i detta avtal.
 2. I enlighet med *avtalet om samarbete och tullunion mellan Europeiska gemenskapen och Republiken San Marino*, undertecknat i Bryssel den 16 december 1991, ska punkt 1 tillämpas under förutsättning att Republiken San Marino tillämpar samma förmånliga tullbehandling på produkter med ursprung i Vietnam som unionen tillämpar på sådana produkter.
 3. Protokoll 1 om definition av begreppet *ursprungsprodukter* och om metoder för administrativt samarbete ska gälla i tillämpliga delar vid fastställandet av ursprungsstatus för de produkter som avses i punkt 1.
-

GEMENSAM FÖRKLARING

OM ÖVERSYN AV URSPRUNGSREGLERNA I PROTOKOLL 1 OM DEFINITION AV BEGREPPET *URSPRUNGSPRODUKTER* OCH OM METODER FÖR ADMINISTRATIVT SAMARBETE

1. Parterna är eniga om att se över ursprungsreglerna i protokoll 1 om definition av begreppet *ursprungsprodukter* och om metoder för administrativt samarbete och att diskutera nödvändiga ändringar om någon av parterna begär det.
2. Bilagorna II–IV till Protokoll 1 om definition av begreppet *ursprungsprodukter* och om metoder för administrativt samarbete ska anpassas i enlighet med de löpande ändringarna i HS.

GEMENSAM FÖRKLARING

OM TULLUNIONER

Unionen erinrar om att de länder som har upprättat en tullunion med unionen är skyldiga att anpassa sin handelsordning till unionens handelsordning, och att vissa av dessa länder är skyldiga att ingå förmånsavtal med de länder som har förmånsavtal med unionen.

Mot denna bakgrund noterar parterna att Vietnam positivt ska överväga att inleda förhandlingar med de länder

- a) som har upprättat en tullunion med unionen, och
- b) vars produkter inte omfattas av tullmedgivandena enligt detta avtal,

för att ingå bilaterala avtal om inrättande av frihandelsområden i enlighet med artikel XXIV i Gatt 1994. Vietnam ska positivt överväga att inleda förhandlingar så snart som möjligt för att dessa avtal ska kunna träda i kraft så snabbt som möjligt efter det att det här avtalet träder i kraft.
